

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza - Viernes, 25 de enero de 1935

Núm. 2.854

## ENSEÑANZAS

### El fracaso de la Patria chica

La verdadera enseñanza que se desprende del plebiscito del Sarre es lo que pudiera denominarse el fracaso de la Patria chica. Reza la votación sobre el régimen definitivo que había de darse a esa importantísima región: si se mantenía el "statu quo" o si había de incorporarse el territorio al Imperio alemán, pues a nadie se le podía ocurrir que la voluntad de los sarrenses fuese pertenecer a Francia. El mantenimiento del "statu quo" significaba la preferencia por el régimen autónomo. Parecía natural, si fuese cierto que los principios autonómicos convienen a los pueblos, que los sarrenses hubiesen preferido la autonomía. Han querido, sin embargo, pertenecer al Imperio alemán. El viejo refrán castellano de que vale más ser cabeza de ratón que cola de león no ha sido tomado en cuenta por los sarrenses. Sus ventajas económicas han cedido a otros altos estímulos de carácter espiritual y han afirmado, ante todo y sobre todo, su adhesión fervorosa a la Patria alemana.

Lo más llamados a saber aprovechar las enseñanzas del plebiscito del Sarre somos los españoles, y, dentro de nosotros, mucho más que ninguno de nosotros, los catalanes. El problema de Cataluña, en efecto, se ha planteado y se ha intentado resolver de manera contraria a las realidades de la Historia, a los imperativos de la raza y a la conveniencia y al interés de todos los que convivimos en tierra española. Cataluña ha pretendido desglosarse de España con caracteres de singularidad distintos y aun contrarios al clásico federalismo de don Francisco Pi y Margall, cuyas doctrinas afirmaban de una manera inequívoca la unidad de la nación española. Los catalanistas, en cambio, han afirmado, desde Prat de la Riba, que Iberia no es una nación, sino un conjunto de nacionalidades ibéricas (hasta el nombre de España han suprimido), aherrojadas y oprimidas por la imposición violenta de Castilla, cuya hegemonía ha constituido una suplantación de España. Siendo notoria la existencia de una solidaridad económica entre todos los españoles yo he dicho muchas veces que si para proteger los trigos de Castilla y los hierros de Bilbao y los tejidos de Cataluña encarecen su vida los que consumen esos artículos en provecho y beneficio de los que los producen, esa solidaridad, puramente material, sólo puede justificarse como una proyección económica de una más amplia y más elevada solidaridad espiritual. Los catalanistas, sin embargo, quieren mantener la solidaridad económica rompiendo la solidaridad nacional. Por eso yo sostuve cuando se discutía el Estatuto que no se puede admitir ese régimen de ley del más fuerte, que sea español contra su voluntad, pero si no quiere serlo que se atenga a las consecuencias. Todo el mundo sabe que Cataluña vende al resto de España un promedio anual de dos mil cuatrocientos millones de pesetas y sólo compra a los demás españoles trescientos millones. Es, pues, una injusticia y una prueba de supina ignorancia el argumento que escriben los separatistas en contra nuestra haciendo creer a su clientela política y electoral que España

vive, o poco menos, a costa de Cataluña. Parece mentira que un pueblo que tanto alardea de sentido práctico desconozca que su conveniencia está completamente divorciada del artificio político ideado por los catalanistas de la derecha y por los catalanistas de la izquierda. Desde Prat de la Riba vienen repitiendo la misma cantinela: "Nosotros somos catalanes y nada más que catalanes. España no es nuestra Patria, sino el Estado que nos domina. Nuestra única Patria es Cataluña".

Compárese este lenguaje absurdo e insensato con el plebiscito eloquentísimo y aplastante de los sarrenses. Ellos saben que su conveniencia económica les aconseja la autonomía, pero a pesar del recrudecimiento materialista que se advirtió en el mundo después de la guerra europea los alemanes del Sarre se han sentido unidos e identificados con su vieja Patria, vencida y derrotada, como lo estuvieron en los tiempos gloriosos de Bismarck y del emperador Guillermo.

Eso deben meditar los catalanes, y eso debemos meditar los españoles. Si prevaleciese la doctrina catalanista y continuase en Cataluña la obra de desespañolización que en la Universidad, en el Instituto y en la escuela primaria se viene realizando desde que se aprobó el Estatuto, falseando sus preceptos y violando descaradamente el artículo 48 y el artículo 50 de la Constitución de la República, dentro de veinte años los catalanes habrían olvidado el idioma español; se verían privados de un vehículo de cultura y de intercomunicación que sólo puede compararse, por su eficacia, a la de la lengua inglesa. Los verdaderos enemigos de Cataluña son, pues, los que pretenden prolongar esa desilusión suicida que al privar a Cataluña del concurso económico y de la tutela espiritual de España la entregarían de pies y manos a la hegemonía francesa, cuyo volumen económico y cultural la arrastraría indefectiblemente, respondiendo a la ley de gravitación universal que se aplica en el mundo económico y en el mundo internacional, lo mismo exactamente que en el mundo físico.

Quiera Dios que los catalanes y los españoles hayamos aprendido esa lección que se desprende del plebiscito del Sarre. Hay que ir olvidando, sin despreciarlas, a las patrias chicas y hay que pensar en una Patria grande, cada vez más grande, para que sirva de puente a una solidaridad espiritual de los pueblos latinos que contrarreste el día de mañana el bloque germánico, el bloque anglosajón, el bloque eslavo y el bloque asiático.

ANTONIO ROYO VILLANOVA  
(Exclusivo para LA VOZ DE ARAGON. - Prohibida la reproducción).

### Cotización de moneda

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado las siguientes cotizaciones:  
Francos, 48'40.  
Libras, 36'15.  
Dólares, 7'41.  
Belgas, 171'87.  
Suizos, 238'12.  
Liras, 62'90.  
Marcos, 2'93.  
Escudos, 0'32.

## HECHOS

### LAS MILLONARIAS Y LAS CINEASTAS

El yanqui tiene una alcurnia, no diremos una nobleza; la de los millones. Y el yanqui soberbio es un ser excepcionalmente despectivo y repudiable.

Los cuentos de hadas de las "estrellas" de Hollywood pasan a lo grotesco apenas queda descubierta la cortina de tinta de imprenta gastada en propagandas deslumbradoras para los inocentes lectores de lo cinematográfico.

Una "star" hollywoodense parece ser sobrenatural: el ser privilegiado ante el cual, como en las narraciones infantiles, las puertas de los palacios se abren y se rinden todas las voluntades.

Pero ¡ay! que la verdad es dramática, como casi siempre, y de ella nos habla Polly Moran.

En la creencia de que su magnificencia de cineasta era superior a las demás humanas magnificencias fué a una reunión de las aristócratas de los millones. La gran artista regresó a su casa indignada, sublevada contra las millonarias o centenarias de millones.

"Me miraban como a un animal extraño, como a cosa rara, exótica, minúscula y propia sólo para divertir su mirada o su desprecio por nimia, por elajada de toda grandeza".

"Me he aburrido—decía la bella Polly—y he sido la primera en abandonar el soberbio recinto donde se daba el baile".

El Cine ha falseado el concepto humano de la existencia. Sólo con limitaciones hemos hallado en él la nobleza de la acción. Desnudismo, grosera infantilidad, suntuosidad para embellecer lo insubstancial, lo externo para encubrir el inmediato fondo de la comedia, del drama o del melodrama, pues que sin hondura no es dable llegar al sentimiento de bondad, de humanidad. Lo frívolo tuvo cultivo sensual. Y lo frívolo nunca fué arte, ni siquiera bueno.

Por ello la inmensa pesadumbre que el oro tiene en el espíritu de los humanos está desacomodada con la "star" cinematográfica, que significa todo hecho ligero, somero, junto a la grandeza mundial del centenario de millones. Una "estrella" de Hollywood es ante los millonarios yanquis una pluma de paloma bajo la pata de un elefante.

Sólo hay en la sociedad dos realidades, por ahora inmutables:  
El Dinero y la Idea.  
Ambos tienen la solidez de lo inmutable.

### El ex diputado socialista Morón, condenado a diez años de presidio

MADRID. — Después de un mes de la vista del recurso contra la sentencia dictada por la Audiencia de Madrid, que condenó al exdiputado de las Cortes Constituyentes don Gabriel Morón a diez años de prisión, el Tribunal Supremo ha dictado fallo.

Como se recordará, el señor Morón era acusado de un delito de tenencia de armas y explosivos, hallados por la Policía en un hotel de la Ciudad Lineal, que habitaba el exdiputado socialista.

El Tribunal Supremo, en su sección sexta, ha confirmado la sentencia recaída, condenando a la pena citada al señor Morón.

## TIEMPOS NUEVOS

### "El rincón de la serpiente"

Apeles Mestres, el octogenario cultor del arte, nos habla en uno de sus libros—"La Casa Vella"—de un tema complejo, de una cuestión escabrosa y delicada: del "rincón de la serpiente", que se halla en todos los corazones y en todos los cerebros. Sólo dos palabras, y aún por bella asociación con una remembranza infantil, como si apenas sugerido se asustase de su magnitud psicológica. No ya lo sugestivo del tema, embarazoso e íntimo, sino por ir directamente a un jefe vitalicio, cuando no decisivo influyente, de las acciones del hombre, sería suficiente incentivo para bucear en lo más profundo y recóndito, desmenuzando en obleas—claro que imaginativamente, en meditación filosófica— las invisibles fuerzas de ese rincón que se halla en el corazón y en el cerebro, para así influir y operar con eficacia. Muy sugestivo, sí, pero infinitamente más arduo. Es el campo de los Freud, Havelock Hellis, etc.

Sólo me interesa la forma externa, lo episódico, el hecho, la justificación de ese "rincón". Podría enfundarme en una posición voltariana, refutando su existencia con literatura, con divagaciones de puro y noble racionalismo, de sana convivencia, de ecuánime juicio, de bella armonía, de fraternal respeto, de activa y noble cooperación; en fin, tópicos idealistas. Pero, señores míos, ¿quién me creería un hombre serio y avisado si nos estamos asesinando con luz y taquígrafos? Por esto, aunque mi deseo sea otro, no tengo más remedio que aceptar ese malhadado rincón que, en muchos seres, confesemos con sonrojo, debe ser algo así como un verdadero parque zoológico en el que menudean los monstruos antediluvianos que imaginaron—su forma, su perfil, no su existencia—los Cuvier, Holland, etc., como los stegosaurios, iguanodon y plesiosaurios. En la cosa pública, en todos los matices de la opinión, ese rincón es una hidra en que sus siete cabezas mueven millones de brazos. ¿Quién sería capaz, hoy día, de repetir la hazaña mitológica de Hércules? Por esto cuando se acogota una de sus testas las otras acechan, agazapadas y traidoras. Y al menor descuido resucita la vapuleada con nuevo virus.

Si bien no existe una guerra oficial entre las naciones, los odios ocultos conspiran subrepticamente y en cada nación una horrible guerra entre las ideas—entre los hombres—convierte el mosaico en un combate insensato y vil. Rubinstein dijo que las luchas sazonan la vida. No quiso decir la guerra civil ni el asesinato. Sólo por eso, por nada más, hay quien ha visto con esperanza y simpatía los regímenes energúmenos, rojos, azules o negros, que no pueden merecer el voto del hombre libre. Y, sin embargo, esa terrible lucha de postguerra, la guerra de las ideas, conduce o bien a un fascismo o comunismo o bien a un marasmo de aquellarre. No hay vuelta de hoja; ese es el terrible dilema. Muchos que no simpatizan con el régimen de excepción lo votarían de mil amores para que se acabase el malestar; es su parecer que un régimen fuerte, moderno Hércules, ejecutaría a los rincones enemigos y que los adaptados, los pancistas, podrían vivir en paz. Todo para desterrar el crimen alévoso y la impunidad. Perdidas sus esperanzas de volver a la razón, a la magnífica luz y música evolutiva, son capaces de soportar un régimen despótico—de bienes, de opiniones, de espíritu—para salir de ese océano furioso de pasiones. ¿Y quiénes son? Podría decirse los más hombres, los más civilizados, los más transigentes, los que tienen menos desarrollado ese funesto "rincón de la serpiente". Por esto no se mezclan en la vitanda promiscuidad; por esto hacen votos por la paz de las ideas... ¿No será, acaso, porque su rincón es enemigo, si no de la lucha, de la derrota? ¿No puede ser que, más astuto, prefiera la paz para acogotar por la espalda, sin exponerse al zarpazo enemigo? Porque sin pasión, sin parcialismo, casi nadie asiste a la lucha. No obstante, los enemigos de la lucha son, sin duda, los más civilizados. Saben que se puede lograr en la paz lo que se consigue por la fuerza, por mayoría o con habilidad, humanamente, sin atacar a la vida del hombre, por encima de pasiones fraticidas y de odios bastardos. Como hombres... pero como hombres civilizados.

Ya no únicamente en la acción pública se ven cosas que ni los diábolos pensaron, sino incluso en la relación privada, en la intención por algún poderoso motivo reprimida, existe ese rincón selvático. A me-

(Continúa en la página siguiente)

### Dos a cero

Por "Teixi"



—¡Y qué!



# Informaciones de la Ciudad y de la Provincia

## EN CALATAYUD

### Consejo de guerra contra dos paisanos

En el cuartel de Artillería de Calatayud se celebró ayer un Consejo de guerra contra los paisanos Francisco Bueno y Emilio Velilla, exsecretario del pueblo de Morés. Ambos aparecen encartados en los sucesos revolucionarios del pasado octubre, desarrollados en Calatayud.

El fiscal solicitó la pena de dos años de prisión militar para el primero de los procesados y ocho meses para el segundo. Se cree que la aplicación de la pena será conforme a la petición fiscal.

## CON MOTIVO DE UN ESCRITO

### Aclaraciones a un maestro

Recibimos la carta y el escrito que publicamos a continuación: "Señor director de LA VOZ DE ARAGON.

Zaragoza.

Muy señor mío: En el número 2.827, correspondiente al día 25 del actual y con el título de "Las verdaderas cuevas de Salillas de Jalón", aparece un escrito firmado por el maestro don Santiago Oliveros Aguaron, que interinamente ha regentado unos días la escuela de niños de este pueblo, que por algunas exageradas manifestaciones estoy en el deber de contestar.

Gracias de su affmo. s. s., José Langarita Ariza (alcalde)".

Quienes hayan pasado la lectura de dicho escrito han podido hacer la apreciación si el pueblo de Salillas de Jalón, enclavado casi en las puertas de Zaragoza, por su facilísima comunicación férrea, los padres de los niños que asisten a las escuelas han perdido por completo todo sentimiento de cariño y afecto hacia sus pequeños al consentir estén encerrados en tristes calabozos. No puedo en este escrito hacer una defensa de los locales donde se realiza la enseñanza, pero sí quiero desmentir el que sean tan malos calabozos. Mas que a nadie extraño nos interesa a nosotros, ve-

cinso del pueblo, el disponer de un grupo escolar moderno, con todos los adelantos que la legislación señala, pero ello requiere, como todo, su momento posible.

Cuando de año en año las atenciones de las Corporaciones aumentan; cuando existen pueblos, como éste, en que sus mismas viviendas se encuentran enclavadas en término municipal distinto; cuando se dispone de escasa vega y muy poco y mediano monte, donde sus Ayuntamientos tienen que sortear mil dificultades para allegar ingresos que puedan, en parte, aliviar sus elevadas cargas, es muy sencillo en un escrito hacer halagüeños proyectos. Varias apreciaciones podían hacer los padres de los niños y no precisamente ellas habían de referirse a los locales-escuelas, sino a los que lo han regentado, pues si existen deficiencias en el local destinado a niños no es mejor local el que se destina a las niñas. Y, sin embargo, ¡qué diferencia en su adelanto por todos conceptos!

Estos muy significativos datos hacen creer no es el local el culpable de la escasa instrucción en que se encuentran los niños, sino más bien el celo del profesor que por varios años ha regentado.

JOSE LANGARITA ARIZA (Alcalde)

## JUICIOS

### JUSTICIA PARA TODOS

Es indignante ver las injusticias que sufrimos algunos maestros que seguimos nuestros estudios con las disposiciones del plan 1914. Nosotros que, para ejercer el Magisterio con escuelas en propiedad es condición indispensable tener aprobados los cursos de selección, o, en su defecto, sufrir una oposición. Ahora van a convocarse cursos, pero no para todos los que estudiamos con los requisitos de dicho plan, sino para determinados individuos que se acogen a los beneficios de un decreto arbitrario. Estos individuos son: los que tienen cuatro años de servicios; los comprendidos entre treinta y cinco y cincuenta años de edad, aunque no tengan servicios, y los que tienen uno o más ejercicios aprobados en otros cursos.

Si estos señores quieren obtener alguna preferencia sobre nosotros tienen que ganarla ante un tribunal competente y cada opositor leer su ejercicio en público, para evitar que los ejercicios sean escamoteados, y si demuestran más capacidad y más felices disposiciones para regentar una escuela justo es que ellos sean los aprobados.

Suponiendo que los que no tienen ningún ejercicio aprobado tengan menos capacidad que los que tienen uno o dos por haberlo demostrado en alguna oposición, ¿cómo lo demuestran los que no han opositado nunca? No creemos que las autoridades puedan o autoricen tal injusticia llenando a la práctica tales disposiciones; pero si no es así desde estas líneas hacemos constar nuestra más enérgica protesta.

Pedimos respetuosamente que en lugar de celebrarse unos cursillos especiales para determinados individuos que creen tener algún privilegio sobre nosotros sean unos "cursillos generales de perfeccionamiento", en los que podamos tomar parte todos los maestros y maestras que cursaron sus estudios con arreglo al plan 1914, y al final de éstos colocarnos por orden de méritos, a medida que se vayan produciendo las vacantes.

Sirva esta humilde nota para dar las más expresivas gracias a los compañeros y compañeras que, residiendo fuera de Zaragoza y en provincias, se han dignado mandar su adhesión, y les rogamos contribuyan a sufragar los gastos que nuestras activas gestiones nos originan.

Atentamente os saludan, por la Comisión: Manuel Luño y Manuel Sauros.

"LAS AVENTURAS DEL REY POU-SOLE".-LA CINTA DE LOS QUINCE MILLONES

### Representante

bien introducido en talleres de platería, necesitase. Ofertas con referencias. Apartado 261. VALENCIA.

## LA POLITICA LOCAL

### PARTIDO REPUBLICANO RADICAL. DISTRITO 4.º, SAN CARLOS

Se convoca a todos los afiliados de este distrito a la Junta general ordinaria que, para tratar de asuntos de gran importancia, se celebrará el domingo, día 27 de los corrientes, a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del acta anterior.
- 2.º Idem idem de cuentas.
- 3.º Renovación de cargos.
- 4.º Proposiciones, ruegos y preguntas.

### ASISTENCIA SOCIAL DE ACCION POPULAR

Continúa el movimiento creciente de donativos para atender al socorro de los necesitados; se reciben en Asistencia Social de Acción Popular.

Esta campaña de asistencia social no es una propaganda política: es la expresión viva de un sentimiento del que todos participáramos, y el que alguien debía darle forma. Nosotros admitimos donativos de todas las personas, cualquiera que sea su ideario político, y entregamos el socorro no solamente a nuestros afiliados en paro forzoso, sino a todo aquel que sea un necesitado, y no miraremos nunca más que a eso: inquirir el grado de necesidad, pues creemos que es la única recomendación; por eso al decir que admitimos donativos de personas afiliadas o simpatizantes de otros partidos hemos debido decir, más aún, que hacemos abstracción de eso, y que admitimos el donativo de nuestro hermano más o menos afortunado económicamente para con la misma mano entregárselo a nuestro hermano —sea quien sea— que viene a pedirnoslo y que justifica su petición.

Ellos — los pobres — así lo han interpretado, y ahí tenéis nuestro domicilio social pletrónico de gentes que vienen a buscar un poco de alimento con que aliviar su poco halagüeña situación.

El dinero se gasta y se acaba. Insistimos: hace falta que todos los que puedan, poco o mucho, aporten algo con que poder seguir remediando más o menos completamente a nuestros obreros zaragozanos en paro forzoso.

Donativos recibidos. — Anónimo, 50 litros de leche; "La Española", turrones; anónimo, 3 kilos de arroz; fábrica de dulces del señor Barcelona, 5 kilos de turrón; Angel Blasco, una docena de prendas de abrigo; anónimo, 12 jerseys.

Se admiten donativos todos los días laborables, de once a una y de cuatro a nueve, en Candalija, 8, principal.

### PARTIDO AGRARIO ESPAÑOL. — AGRUPACION LOCAL DE ZARAGOZA

El próximo domingo, día 27 del actual, a las once en punto de la mañana, celebrará Junta general ordinaria en su domicilio social, Independencia, 13, principal, la agrupación local del partido agrario español.

Dada la importancia de los asuntos que han de tratarse en la citada reunión, y que figuran en el orden del día de la convocatoria, se ruega a todos los afiliados la más puntual e inexcusable asistencia.

### En la Academia de Medicina

El próximo día 27, a las 18'30, la Academia de Medicina del distrito de Zaragoza celebrará sesión extraordinaria, con motivo de la inauguración del curso académico.

Está encargado de pronunciar el discurso doctrinal el académico numerario doctor don Víctor Marín y Corralé, acerca del tema: "La música como agente terapéutico".

El acto se celebrará en los locales de la Academia de la Facultad de Medicina.

## EL DOMINGO

### Pilar Bayona, en la Sociedad de Conciertos

El próximo domingo, 27, a las once y media de la mañana, en el Teatro Principal, se dará el concierto mensual de esta entidad en honor de sus asociados. Dicho concierto revestirá una solemnidad artística excepcional, por tomar parte en él la eminente artista Pilar Bayona.

El programa será el siguiente:

#### Primera parte

- 1.º "Vals triste", de Sibelius.
- 2.º "Preludio", de Rachmaninoff.
- 3.º "Escenas pintorescas", suite, de Massenet: a) marcha, b) danza, c) Angelus, d) fiesta bohemia.

#### Segunda parte

- 1.º "Concierto para piano y orquesta", de Grieg: a) allegro moderato, b) adagio, c) allegro marcato.
  - 2.º "Le Freischütz" obertura, de Weber.
- En el Hotel Oriente, a la una y

media, se celebrará una comida íntima, que la Sociedad de Conciertos ofrece a su bienhechora y paisana, la gran artista Pilar Bayona, en prueba de admiración, cariño y gratitud. Las tarjetas, al precio de 12'50, están a disposición de los que deseen asistir en la Librería de Gasca, Coso, 31; Sindicato de Iniciativa, Plaza Sas, 7; Casa de Luna, Alfonso, 29; Oficinas de la Sociedad, Verónica, 23, 3.º, derecha, y en el Hotel Oriente, Coso, 11 y 13. Pueden asistir señoras.

Las cuotas de socio transeúnte, para este concierto, serán: para los transeúntes protectores, 4 pesetas, con derecho a butaca, y para los transeúntes de número, 2'50, con derecho a cualquier localidad, excepto palcos y butacas. Las inscripciones como tales socios pueden hacerse hasta el sábado, 26, a las ocho y media de la noche, en las oficinas, Verónica, 3, tercero derecha.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Llegó de su casa de Andosilla la distinguida señora doña María del Carmen Sádaba de Añorbe, acompañada de su hija.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro activo corresponsal en Sobradiel, don Pascual Bayo Gimeno.

### MEJORIA

Hállase muy mejorada de la enfermedad que le aqueja la elegante y bella señora doña Conchita Díaz, esposa de don Agustín Gavín.

### PETICION DE MANO

Ayer fué pedida la mano de la bella señorita María Sáez Alcón, hija de nuestro querido amigo don Alejandro Sáez, funcionario de Ferrocarriles en Gallur, para don Enrique Celma. Se cruzaron los regalos de rigor, y la boda quedó concertada para fecha próxima.

Reciban los prometidos y sus familiares nuestra enhorabuena.

### SE REPITIO UN FESTIVAL BENEFICO

En el Salón Fuenclara se repitió ayer tarde el festival que a beneficio de las Escuelas Dominicales se celebró en el Goya recientemente.

Concurrió selecto y numeroso público.

La interpretación de "¡No quiero, no quiero!", de Benavente, obtuvo el mismo éxito, así como también la obra poética-lírico-bailable "Sinfonía romántica", de José María Zaldívar y el maestro Campos, magistralmente interpretada por distinguidos jóvenes.

### LA FIESTA BENEFICA DEL DOMINGO

Recordamos que pasado mañana, domingo, se celebra en la sala de actos del Centro Mercantil el festival benéfico organizado por la Sección Femenina de la Comisión Sanitaria Antituberculosa.

Por las listas que publicamos de las personas que han adquirido tarjetas para el festival puede juzgarse el éxito del mismo.

Esta de hoy es la cuarta lista:

Señores de Duclós, de Bascones, de Monserrat, de Garcés, de Izuzquiza, de Felipe Sanz, de Gimeno Riera, de Ordax, señor presidente de la Audiencia, señores de Arroyo, de Aramburo, de Zaldívar, de Francisco Ginés, de Baqué, de Juan Yus, de Aurelio Blasco, señora viuda de García Eito, señores de Iranzo, de López Conde, de Vera, de Valenti, señora viuda de Verda, de Derqui, señores de Riveras, señorita Lola Rubio, señores de Aznárez, de Claramunt (don Pablo), de Cano, de Loscertales, de Escudero Aladrén, de Martín Liria, de Alsina, don Francisco Oliver, señores de Martín, don Angel Lafuente, coronel de la Guardia civil, señores de Hernández, de Aisa, de Herrera, señora viuda de Bellido, señores de Castro, don Ignacio Rubio, señores de Guillén

### DICIEMBRE 1934

### Estadística de accidentes del trabajo

En el mes de diciembre último la Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo ha recibido 200 notificaciones de accidentes, correspondientes 77 a accidentes mortales y 123 a accidentes que han producido incapacidad permanente para el trabajo.

De los accidentes referidos corresponden: 13, a patronos no asegurados; 64, a patronos asegurados en la Caja Nacional; 60, a asegurados en Mutualidades, y 63, a asegurados en Compañías mercantiles. Las víctimas de los accidentes fueron todas españolas.

Los expedientes resueltos positivamente fueron 137. De ellos, 53 de muerte, importando los capitales 872.045'43 pesetas.

Las incapacidades permanentes parciales resueltas durante diciembre fueron 59, con un importe de pesetas 453.601'64; las permanentes totales para la profesión 22, con un importe de 421.090'79 pesetas, y las permanentes absolutas para todo trabajo 3, con un importe de 78.945'40 pesetas.

Las rentas anuales correspondientes a diciembre importan 116.481'40 pesetas, de las que son beneficiarios pensionistas 216 personas.

El importe total de las rentas anuales constituidas hasta la fecha asciende a 1.650.046'91 pesetas.

Los promedios anuales de coste de las rentas para los derechohabientes de fallecidos es de 15.221'44 pesetas.

La de mayor coste ascendió a pesetas 64.161'28 y la de menor coste a 217'30 pesetas. Por indemnizaciones de sepelio se han satisfecho 21.450 pesetas. En las rentas por incapacidad permanente los promedios son: permanente parcial, 10.681'15 pesetas; permanente total, 17.300'49 pesetas, y permanente absoluta, 23.608'52 pesetas.

### ¡A Tierra Santa por 1 peseta!

Compre durante el mes de enero, en cualquier CIRCULO TRADICIONALISTA, una papeleta de la Lotería del PATRONATO PRO-JERUSALEM. Allí le informarán.

# LA JORNADA PARLAMENTARIA

## Continuó la interpelación sobre el problema del trigo

Intervinieron en el debate los señores Suárez de Tangil, Arranz, Del Río, Florensa y Azpeitia. Contestó el ministro de Agricultura.—Fue aprobada la nueva redacción de algunos artículos del Código de Justicia Militar.—Se discutió el proyecto de Arrendamientos rústicos

### La sesión

#### DESANIMACION

El señor ALBA abre la sesión a las cuatro y diez.

Escasa animación en tribunas y escaños.

En el banco azul el ministro de Estado.

Leída el acta de la sesión anterior, queda aprobada.

Entran el jefe del Gobierno y el ministro de Agricultura.

#### APROBACION DEFINITIVA DE VARIOS PROYECTOS DE LEY

Se aprueban definitivamente los siguientes proyectos de ley:

Fijando las normas a que han de sujetarse los expedientes de adquisición de edificios para Embajadas, Legaciones y Consulados de España en el extranjero.

Dejando sin efecto las reservas formuladas en la ley de 28 de marzo de 1931.

#### NUEVA REDACCION DE ALGUNOS ARTICULOS DEL CODIGO DE JUSTICIA MILITAR

Se pone a discusión el dictamen de la Comisión de Guerra sobre el proyecto de ley dando nueva redacción a varios artículos del Código de Justicia Militar.

El señor RODRIGUEZ DE VIGURI, agrario, formula algunas observaciones acerca de la redacción de los artículos 340 y 341 en lo referente al papel de oficio.

La Comisión acuerda reformar el dictamen en el sentido propuesto por el señor Rodríguez de Viguri.

Queda aprobado el artículo primero.

Al artículo segundo presenta una enmienda el señor HORN, nacionalista vasco, que es defendida por su correligionario el señor CAREAGA.

Dicha enmienda se refiere a la reducción de plazos.

La Comisión la rechaza.

Se aprueba el artículo segundo y con él el dictamen que queda para aprobación definitiva.

#### LA INTERPELACION SOBRE EL PROBLEMA TRIGUERO

Continúa la interpelación al ministro de Agricultura, iniciada ayer por el diputado agrario señor Martín y Martín, sobre el problema del trigo.

#### INTERVENCION DEL SEÑOR SUAREZ DE TANGIL

El señor SUAREZ DE TANGIL, de Renovación Española, entiende que la grave situación actual del mercado triguero se deriva de una congestión del mismo impuesta por una excesiva producción. Estamos ante un problema nacional de urgente solución, que no puede resolverse con el almacenamiento de trigo, porque los agricultores necesitan disponer de numerario.

(Entra el ministro de Marina).

En líneas generales considera aceptables las sugerencias del ministro de Agricultura. Pide que, de acuerdo con las conclusiones adoptadas en la asamblea recientemente celebrada en Medina del Campo, se amplíe el plazo para aquellos vencimientos que caducan el 14 de abril. Los agricultores tienen el mismo derecho a la protección del Estado que otras actividades nacionales. Pide que, al menos, reciban una protección análoga a la que reciben los vitivinicultores, y termina solicitando una ley de Autorizaciones para que el ministro de Agricultura pueda dar una solución al problema triguero.

El MINISTRO DE MARINA lee, desde la tribuna de secretarios, un proyecto de ley.

#### INTERVIENE EL SR. ARRANZ

El señor ARRANZ, conservador, pide protección para el pequeño labrador, aquel que cultiva directamente la tierra y que con el producto de la cosecha tiene que subvenir a las necesidades de la explotación y al mantenimiento de su familia. Este pequeño labrador no puede vender su trigo. Tiene que buscar en un jornal el medio para sostener a los suyos.

(Entra el ministro de la Gobernación).

La solución del problema no puede ser otra que la adquisición por el Estado del trigo sobrante a estos pequeños labradores.

El señor PEREZ MADRIGAL. — ¿Y por qué no ha de adquirir el Estado el vino? Si nohubierais publicado ciertas notas el mercado no sufriría esta paralización.

El señor ARRANZ.—Yo no he publicado ninguna nota.

El señor PEREZ MADRIGAL.—Pero sí el partido a que S. S. pertenece. Agitando a las gentes no se pueden vender después los productos. Yo no sé que el trigo haya que agitarlo antes de usarlo. (Risas).

El señor NAVAJAS, agrario, hace también diversas consideraciones respecto del problema triguero y lamenta que no se haya cumplido el régimen de tasas.

#### EL SEÑOR DEL RIO SE REFIERE AL PRECIO DEL TRIGO

El señor DEL RIO (don Cirilo), progresista, considera la cuestión del precio del trigo como el problema básico de la agricultura nacional. Cree que si en el problema triguero no interviniera el Estado la ruina de los agricultores adquiriría caracteres de catástrofe. Refiere que durante el tiempo que rigió la cartera de Agricultura era incesante el desfile de comisiones de harineros pidiéndole importación de trigo extranjero ante la amenaza de que ciudades de la importancia de Barcelona o Valencia quedaran sin pan.

—Yo —dice— tuve que afrontar la impopularidad de defender la producción triguera. En la primavera de 1933, con una tasa de 46 pesetas, el trigo subió por encima de esa tasa y llegó a venderse a 56, 58 y hasta 60 pesetas el quintal.

¿Cuándo baja el trigo? Cuando el tenedor se da cuenta de que el criterio del ministro es contrario a la

importación. Entonces entran en juego los factores económicos, se desenvuelven éstos libremente y el trigo baja. El ministro, entonces, se vió en el caso de poner una tasa de 50 pesetas, o sea cuatro pesetas más por quintal que la que regía anteriormente. Muchos consideraron esto excesivo. Yo obré así, aun sabiendo que la tasa se iba a violar, porque el trigo, de esta forma, se vendió alrededor de 47 pesetas en vez de venderse a 42 ó 43, como hubiera ocurrido si la tasa establecido no hubiese sobrepasado las 46 pesetas.

Vino después el exceso de producción y entonces me vi en el caso de aumentar la cantidad que manejaba el Crédito Agrícola para contener la baja del trigo. Existe el problema actual en gran parte por la incuria de algunos productores, que prefieren vender a 38 ó 40 pesetas, o sea muy por bajo de la tasa, antes que acudir al Crédito Agrícola en solicitud de un préstamo que alcanzaría a 48 pesetas por quintal métrico. Estos productores son precisamente los que perjudican el mercado. Para defender el precio del trigo considero tan interesante sindicarse a los productores como sindicarse a los fabricantes de harinas. Así se evitaría la competencia desleal que el harinero desaprensivo hace al harinero que ajusta a la legalidad sus operaciones. Ese harinero desaprensivo compra el trigo por bajo del precio de tasa y vende la harina por bajo del precio que rige en el mercado.

Considero un crasísimo error el pretender que el Estado adquiera el trigo sobrante. Esto haría movilizar una masa de dinero enorme. Seguramente alcanzaría los quinientos millones de pesetas. Estamos actualmente en enero. La situación triguera no se puede enjuiciar bien hasta abril o mayo. ¿Qué haríamos si viniera un año desastroso?

Varios señores DIPUTADOS.—Entonces no hay conflicto. El problema se resuelve solo.

Continúa el señor DEL RIO y dice que ese problema de adquisición de trigos por el Estado habría que plantearlo en abril y no de esa forma.

#### "LAS AVENTURAS DEL REY POU-SOLE" EN UN MARCO DE MAGNIFICA BELLEZA

ma, sino dando dinero a los tenedores de trigo, dinero que puede salir de la cuenta de Tesorería. Si viene un año malo el problema se resuelve el propio mercado, pero si viene un año abundante habría ya que almacenar. No hay más solución que los silos, que compensan los años buenos con los años malos.

Termina diciendo que felicita al ministro por las orientaciones que sigue respecto al problema triguero.

#### OTRAS INTERVENCIONES

El señor ALBIÑANA, nacionalista, se refiere a la trágica situación del labrador que tiene trigo, no puede venderlo y se ve imposibilitado de adquirir lo necesario para la vida. Hace una referencia de la diferencia de precio existente entre el trigo y el precio del pan.

—No hay manera —dice— de que los Gobiernos accedan a la subida del pan y se hace a expensas del agricultor.

El señor FLORENZA, de la Lliga regionalista, estima que hay que proceder de un modo objetivo para examinar este problema. El aumento de producción triguera ha rebasado el cálculo que se había hecho con el consumo. Este es el problema. La crisis es aguda en todos los mercados trigueros del mundo, habiendo fracasado cuantos procedimientos se han ensayado para evitarla.

En España se dedican actualmente al cultivo triguero un millón de hectáreas más de las que se debían dedicar, con perjuicio para la ganadería, una de nuestras principales riquezas. ¿Es que para dar solución a este problema el Estado se va a ver obligado a adquirir anualmente el exceso? ¿Es que los agricultores que tienen exceso han de almacenarlo? Una medida es necesario adoptar. Lo más razonable sería que se devuelvan al monte y al pasto los terrenos que la guerra les arrebató para dedicarlos a la siembra del trigo. Después hay que hacer un estado verdad de la situación del mercado y obligar al agricultor a que no se dedique exclusivamente al cultivo del trigo, sino también a otras especies de cereales cuya necesidad se deja sentir: una de ellas es la rebada, que necesitamos importar casi todos los años.

Contrariamente al parecer de otros oradores no cree en la existencia del especulador, porque no hay nadie capaz de especular con un producto desvalorizado que fluctúa siempre hacia la baja y ocasionaría pérdidas de dinero, que es lo que nadie, conscientemente, está dispuesto a hacer.

El señor MAROTO, agrario, señala el peligro de una importación por el puerto franco de Barcelona.

El señor MARTINEZ DE AZAGRA, agrario, se declara enemigo de las tasas, mostrándose partidario de una compra de trigos a plazos realizada por el Estado.

Relata cómo en Soria y en otras provincias los compradores rechazan el trigo de las paneras sindicales.

#### INTERVIENE EL SR. AZPEITIA

El señor AZPEITIA, popular agrario, examina la situación presente, y asegura que el superávit es de más de tres millones de quintales métricos, por lo que estima conveniente una política de protección a los trigueros, como se ha hecho con los arroceros al plantearse la operación de trueque con el maíz.

#### DISCURSO DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

El MINISTRO DE AGRICULTURA contesta a los oradores que han intervenido en el debate. Hace notar que nadie ha apuntado soluciones que no se hubieran señalado antes.

Que la Intendencia militar comprara trigo español es cosa que ha de denegar el ministro de la Guerra. Lo que no puede pedirse es que las tropas de Africa compren trigo peninsular, porque aquellos colonos tienen también planteado el problema del almacenamiento del producto que no pueden vender.

En lo referente al pago de contribuciones cabe pedir una moratoria o intensificar el crédito agrícola. Esta última solución tiene grandes dificultades en manos del Estado porque los intereses políticos mueven a no pagar los créditos.

Pasa a contestar a los partidarios de la estatificación, que considera producto del ideario socialista.

El proyecto sobre trigos se presentará el día 20, pero quien crea que se pueden habilitar en un momento los 400 millones necesarios aquí tiene esta cartera disponible.

El señor PRIMO DE RIVERA.—¿Cuenta S. S. con don Niceto para hacer ese ofrecimiento?

El MINISTRO.— Señor Primo de Rivera: No es propio de la inteligencia de S. S. recurrir a esas bromas cuando se tratan asuntos tan serios.

Continúa el ministro y declara su coincidencia con el señor del Río en lo referente al Crédito Agrícola. Muchos productores acuden a él y lamentan vender a bajo precio.

Entiende que a él no le han llamado como técnico, sino como jurista. Por eso se asesora de técnicos que resuelvan la parte técnica de los problemas.

Termina con la promesa de gestionar más millones para el Crédito Agrícola.

#### RECTIFICACION DEL SR. MARTIN Y MARTIN

El señor MARTIN Y MARTIN rectifica brevemente y protesta contra el hecho de que el nuevo reglamento limite el tiempo de su intervención.

El PRESIDENTE, que lo es ahora el señor Casanueva, advierte al orador que no ha hecho otra cosa que cumplir preceptos reglamentarios.

#### SE PASA AL ORDEN DEL DIA. — EL PROYECTO DE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

Se pone a discusión el proyecto de ley sobre arrendamientos rústicos. Un secretario da lectura al art. 3.º tal como ha quedado redactado por la Comisión.

El señor IRANZO, independiente, consume un turno contra el artículo.

Por la Comisión le contesta el señor AZPEITIA, popular agrario.

Rectifica el señor Iranzo. El señor MOLERO, agrario, defiende los derechos de los arrendatarios que han contratado con un tutor de menores ante el peligro de cesar en el arriendo cuando los menores lleguen a la mayor edad.

Por la Comisión le contesta el señor AZPEITIA, quien cree que en la cuestión de capacidad hay que seguir el Código civil.

Rectifica, el señor MOLERO, y queda aprobado el art. 3.º.

Se da lectura al art. 4.º de Unión Republicana, interviene brevemente, y también el señor AZPEITIA, que defiende un voto particular que es aceptado por la Comisión.

Queda aprobado el artículo.

El señor FLORENZA, de la Lliga, defiende una enmienda de su correligionario el señor Trías de Bes al art. 5.º. Queda aceptada en parte.

El MINISTRO DE AGRICULTURA interviene para aclarar su criterio, que no es el de la Comisión al

**NUEVOS ALMACENES DE ARAGON**

**P. CATIVIELA**

**LAS TRES**  
PRINCIPALES CAUSAS DEL  
EXITO DE NUESTRA TRADICIONAL EXPOSICION DE

**BLANCO**

- 1.º GUSTO DE PURADO**
- 2.º CONFECCION IRREPROCHABLE**
- 3.º PRECIOS LIMITADISIMOS**

**EL HILO MAS BARATO  
QUE EL ALGODON SOLO  
PUEDE VENDERLO**

**P. CATIVIELA**

# FINAL DE LA SESION.-OTRAS NOTICIAS

el de los diputados agrarios que forman en ella.

El problema que se debate es la constatación de la renta en el contrato de arrendamiento.

Interviene el señor FLORENZA, de la Lliga, para insistir en los términos de la enmienda del señor Trias de Bes.

Por la Comisión interviene el señor ALVAREZ MENDIZABAL.

(Preside de nuevo el señor Alba).

En votación nominal la enmienda es rechazada por 86 votos contra 28.

El señor IRUJO, de la minoría nacionalista vasca, defiende otra enmienda al apartado undécimo, que queda, en virtud de ella, suprimido.

El señor MANGLANO, tradicionalista, defiende otra enmienda.

Le contesta, por la Comisión, el señor AZPEITIA.

El señor VIDAL TOLOSANA, popular agrario, pide que conste en el contrato el domicilio en que hayan de hacerse las notificaciones a las partes contratantes.

Le contesta, por la Comisión, el señor SERRANO JOVER.

Queda retirada la enmienda.

La Cámara está muy desanimada y la discusión transcurre perezosamente.

El señor PINOL, de la Lliga, defiende otra enmienda.

Le contesta también el señor Serrano Jover.

Se suspende esta discusión.

**PROTESTA DEL SEÑOR IRUJO**

El señor IRUJO, nacionalista, protesta de que no se haya discutido una proposición no de ley presentada por la minoría que representa.

El PRESIDENTE. — Yo creí que había quedado en que se discutiera mañana a primera hora.

El señor IRUJO. — Es que reglamentariamente se ha debido discutir hoy.

El PRESIDENTE. — Pero quedó para mañana. De acuerdo con Su Señoría tuvieron que variar el texto para que pudiera discutirse.

Mañana irá, después de la del señor Primo de Rivera.

Se levanta la sesión a las nueve y cuarto.

**INCENDIO**

**Se inicia el fuego en un depósito de leña para la calefacción**

**TRES BOMBEROS CON SINTOMAS DE ASFIXIA**

MADRID. — Esta mañana, a primera hora se declaró un incendio en la casa núm. 6 de la calle de Califazares.

El siniestro produjo la natural alarma en la barriada.

El fuego se inició en el depósito de leña y carbón para la caldera de la calefacción, instalado en los sótanos del edificio, y fué advertido por el portero, que vió salir de la leñera cierta cantidad de humo, por lo que se dirigió a ella, y al ver que era de poca magnitud arrojó varios cubos de agua sobre las llamas. Después se dirigió a las oficinas de la Calera Montero, establecidas en la misma finca, donde comentó lo sucedido con un empleado. Este y el portero regresaron al sótano, y como vieran que estaba por completo invadido de humo dieron aviso a la Dirección del servicio de incendios.

Los trabajos de extinción fueron bastante laboriosos, pues se tropezó con el inconveniente de la gran acumulación de humo en la leñera, que sólo tiene una pequeña salida. Los bomberos, utilizando caretas contra los gases y un electroventilador para la extracción del humo, penetraron en el sótano. Tres de ellos tuvieron que ser retirados con síntomas de asfixia, pero, convenientemente asistidos por el médico del Cuerpo, que se encontraba en el lugar del siniestro, retornaron a los pocos momentos a su labor.

**CONSEJO DE MINISTROS**

**Se cambiaron impresiones sobre el proyecto de ley electoral**

**LA REUNION ESTUVO DEDICADA A CUESTIONES DE PURO TRAMITE. — SE ACORDO CONCEDER LA BANDA DE LA ORDEN DE LA REPUBLICA AL DIPLOMATICO ARGENTINO SEÑOR LEVILLIER. — NO SE TRATO DE LAS SENTENCIAS DE MUERTE**

**CONSEJILLO Y CONSEJO EN EL PALACIO NACIONAL**

MADRID.—Esta mañana se reunieron los ministros en Consejo primero, y bajo la presidencia del jefe del Estado después, en el Palacio Nacional, desde las diez y media de la mañana hasta la una y diez de la tarde.

**SE CONCEDE LA BANDA DE LA REPUBLICA AL SEÑOR LEVILLIER**

Ninguno de los ministros hizo manifestaciones, excepto el señor Rocha, que dijo que el Gobierno había concedido la banda de la Orden de la República al embajador de la Argentina en Méjico, don Roberto Levillier, que recientemente ha dado un ciclo de conferencias en la Universidad Central.

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX**

A la una y media de la tarde abandonaron el Palacio Nacional el presidente del Consejo y el ministro de Comunicaciones.

—Seguramente les habrá llamado la atención—dijo el señor Lerroux—que después de haberse marchado todos los ministros hayamos permanecido aquí el señor Jalón y yo durante bastante tiempo, pero como tenía que someter a la firma del presidente numerosos decretos, no tenían por qué quedarse los demás ministros. Los asuntos que he sometido a la firma de S. E. han sido cosas corrientes que nada tienen de particular.

Preguntado de si en el Consejo se había tratado del indulto del sargento Vázquez, condenado a muerte a causa de los sucesos revolucionarios, contestó negativamente.

—¿Han hablado ustedes de la ley Electoral?

—Hemos tenido un cambio de impresiones que continuaremos esta tarde, porque probablemente nos reuniremos en el Congreso. Redactaremos la enmienda que ha de presentarse al dictamen que está en la Mesa de la Cámara, ya que esta es la única manera de poner en práctica nuestra fórmula.

Terminó confirmando la concesión al señor Levillier de la banda de la Orden de la República.

**LA NOTA OFICIOSA**

El señor Jalón dijo que el Consejo había sido blanco, y facilitó la siguiente nota oficiosa:

"Hacienda.—Varios decretos aceptando cesiones de solares por parte de los Ayuntamientos respectivos, para construcción de Casas de Correos en Ceuta, Játiva, Calatayud, Burriana, Burgo de Osma, Aranda de Duero y Jaca.

Idem aceptando la cesión al Estado del edificio que en Sevilla poseía la República Argentina.

Idem disponiendo la entrega a doña Victoria de Battemberg de varios efectos de su propiedad, existentes en el palacio de Santander.

Justicia.—Decreto sobre organización del Cuerpo de Médicos forenses.

Idem sobre aplicación de la sentencia dictada por el Tribunal de Garantías, relativa a la inconstitucionalidad de la ley para la solución de los conflictos derivados de los contratos de cultivos dictada por el Parlamento catalán.

Estado.—Ratificando el Tratado de Propiedad Literaria, Artística y Científica entre Nicaragua y España.

Proponer la concesión de la banda de la República al embajador don Roberto Levillier.

Obras Públicas.—Decretos nombrando consejero inspector del Cuerpo de Ingenieros de Caminos a don Carlos Escolar; jefe de Administración Civil de tercera clase a don Fernando Corral y don Manuel Pérez del Toro.

**AMPLIACION AL CONSEJO**

El señor Aizpún, a quien se pidió una ampliación del Consejo de ministros celebrado esta mañana, dijo que había sido de puro trámite, y que únicamente el jefe del Gobierno había hecho algunas observaciones al proyecto de ley Electoral, pero sin llegar a adoptarse ningún acuerdo.

Se le preguntó también si se habían estudiado por el Gobierno los informes del Tribunal Supremo sobre las penas de muerte recaídas contra el sargento Vázquez y contra Argueso, y contestó que no se había hablado para nada de este asunto.

—Si mañana, viernes—dijo—, se celebra Consejo, creo que se tomará un acuerdo sobre el particular.

**PARA INDEMNIZAR LOS DAÑOS CAUSADOS POR EL MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO DE ASTURIAS**

En el Consejo de ministros se trató de la supresión de los topes fijados en el decreto de concesión de créditos para indemnizar los daños causados por el movimiento revolucionario en Asturias.

Se acordó la supresión de los topes, y se encomendó a los ministros de Hacienda y Justicia que diesen forma a la resolución.

Los señores Marraco y Aizpún se reunieron por la tarde en el Congreso y se ocuparon no solamente de la redacción de este decreto, sino en lo que se relaciona también con la distribución del crédito de 60 millones de pesetas.

Desde luego se suprimen los topes establecidos y se fijan las garantías necesarias para la valoración, indemnización y destino que haya de darse a los créditos concedidos por el Gobierno.

El decreto se pondrá a la firma de S. E. en fecha inmediata.

**LA "GACETA"**

**Decreto levantando el estado de guerra en algunas provincias**

**EN ARAGON CONTINUARA DI-OHO ESTADO EXCEPCIONAL**

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras disposiciones, las siguientes:

**Presidencia.** — Decreto aclarando dudas acerca de la situación de los concejales que estuviesen ejerciendo el cargo de diputado al publicarse la ley de 7 de diciembre de 1934, y que dice:

Artículo único. El decreto de 17 de enero de 1935 por el que se resolvía que los concejales que en virtud de lo preceptuado en la disposición transitoria a) de la ley de 8 de abril de 1933 adquirieron el derecho a simultanear este cargo con el de diputado podrían continuar en el ejercicio de ambos hasta que se celebrasen elecciones municipales, se entenderá referido únicamente a la posibilidad de desempeñar el cargo de concejal por los diputados que se encuentren en las condiciones indicadas en el mismo, en tanto que las Cortes, en uso de su prerrogativa, no resuelvan sobre el particular.

Otro levantando el estado de guerra en toda España menos en los territorios de los Gobiernos generales de Asturias y Cataluña y en las provincias de Madrid, Zaragoza, Teruel, Huesca, Navarra, Guipúzcoa, Vizcaya, Palencia, Santander, León y plazas de soberanía en Marruecos, Ceuta y Melilla.

Otro admitiendo la dimisión del cargo de ministro de Marina y encargando de la cartera de Estado a don Juan José Rocha García.

Otro nombrando ministro de Estado a don Juan José Rocha García. Otro idem ministro de Marina a don Gerardo Abad Conde.

Justicia. — Decreto aprobando el Reglamento del Cuerpo de Aspirantes a la judicatura.

Otro nombrando para la plaza de presidente de la Audiencia provincial de Teruel a don Juan José González de la Calle, magistrado de la Audiencia.

Otros promoviendo en los turnos

que se expresan a la categoría de magistrado de Audiencia, con los sueldos que se detallan, a los señores que se mencionan.

**Hacienda.** — Decreto disponiendo se constituya una comisión presidida por el gobernador del Banco de España y compuesta por los representantes de otras entidades con objeto de asesorar al Gobierno sobre las medidas encaminadas a conseguir la nivelación presupuestaria.

**Instrucción.** — Decreto admitiendo a don Ramón Prieto Bancos la dimisión del cargo de comisario general de la enseñanza en Cataluña.

**Agricultura.** — Decretos disponiendo que durante los meses de enero y febrero del presente año el mercado nacional de harinas quedará sujeto a la tasa mínima de 62 pesetas en fábrica o panadería comarcal por cada 100 kilogramos de harina integral o panadera.

**Marina.** — Orden disponiendo que con los aprobados sin plaza en las últimas oposiciones para ingreso en el Cuerpo Auxiliar de Oficinas y Archivos, de Marina, se forme un escalafón por orden riguroso de calificaciones.

**Gobernación.** — Orden disponiendo que el comandante de la Guardia Civil don Mariano Aznar Monfort cese en el cargo de ayudante de ordenes del general jefe de la quinta Zona, y nombrando para sustituirle al de igual empleo don José Martínez Friera.

**Agricultura.** — Orden disponiendo se abra una información sobre el anteproyecto de ley regulando las relaciones de los propietarios directos de fincas rústicas y los adjudicatarios judiciales de las mismas.

Otra idem que las normas establecidas en el decreto de 13 de diciembre de 1934 del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión sean sólo de aplicación en los Jurados Mixtos de la propiedad rústica y de la producción e industrias agrícolas, cuyos vocales se hallen comprendidos en las circunstancias que menciona el referido decreto.

**MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MARTINEZ BARRIO**

**No habrá abstenciones electorales si hay garantías de libertad**

**COMO DEBERIAN HACERSE LAS ELECCIONES**

MADRID. — Al abandonar la Cámara el jefe de Unión Republicana, señor Martínez Barrio, fué interrogado por los periodistas acerca de si conocía el diálogo sostenido entre los señores Salazar Alonso y conde de Romanones, y contestó:

—No. Desde luego para ir a unas elecciones con carácter de legitimidad hay previamente que tener un período de libertad, si estas elecciones han de tener garantías suficientes para que el cuerpo electoral se manifieste. Claro está que esto no se puede hacer sin levantar primero la censura de Prensa y después sin renovar las Comisiones gestoras en aquellos Municipios donde no haya procesamientos, y nombrando nuevas comisiones donde los hubiere habido.

—Tenemos entendido que hay muchos partidos que piensan abstenerse en la contienda electoral.

El señor Martínez Barrio contestó:

—Si se va a las elecciones con plenas garantías de libertad y legitimidad no creo que se abstenga ningún partido. Ahora, si se va a coger a los partidos y se les va a amarrar a una silla atándoles de pies y manos y diciéndole después al elector "¡ahora vota!", entonces sólo faltará decirlo, porque pensar en la abstención ya pensamos. Ahora bien, no creo que el Gobierno llegue a esto.

Otro periodista dijo al señor Martínez Barrio que seguramente este Gobierno no levantaría la censura.

—Cuando los Gobiernos se habituaban a vivir con estos estados de excepción les sigue la censura como la sombra al cuerpo. Fatalmente saben que ahí está su muerte. En esto de la censura, manejada por los Gobiernos con tan prolongada insistencia, ocurre como con las drogas tóxicas, que se ingieren para ir a los paraísos artificiales, y el final es la muerte.

Otro periodista le preguntó si se iría en definitiva a las elecciones municipales, y el señor Martínez Barrio, eludiendo la respuesta, dió a entender que no.

**"LAS AVENTURAS DEL REY POU-SOLE, EN MONUMENTAL CINEMA**

**DR. CAMPDRA**

Del Hospital Mecker de París.  
**RINON VIAS URINARIAS**  
INDEPENDENCIA, núm. 20 (porches)

**JOAQUIN LOPEZ**  
Practicante del Hospital Provincial  
Coso, 93, 3.º-Teléfono 32-92-Zaragoza

**FRONTON CINEMA** HOY, ESTRENO  
**LA BATALLA**  
Por **ANNABELLA y CHARLES BOYER**  
Emocionante historia de amor y odio entre dos razas y dos civilizaciones

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## FUERA DEL SALON DE SESIONES

### El gobernador del Banco de España ha sido destinado para ocupar la presidencia de la Comisión reorganizadora de servicios

Fué elegido el señor Hueso para la presidencia de la Comisión investigadora de las importaciones de trigos.-Manifestaciones del señor Gil Robles sobre la ley de Prensa.-El plan parlamentario para hoy

#### UNA PROPOSICION SOBRE LA CENSURA DE PRENSA

MADRID.—La Lliga Regionalista ha presentado a la mesa una proposición, no de ley, redactada en los siguientes términos:

Es notoria la forma arbitraria e injusta con que viene ejerciéndose la previa censura. Por ello los suscritos ruegan a la Cámara que exprese su deseo de que cuando el interés público requiera, en circunstancias extraordinarias, la aplicación de la previa censura de Prensa, se someta su ejercicio a normas prefijadas y equitativas.

Firma en primer término el señor Pellicena.

#### SE REUNE LA MINORIA POPULAR AGRARIA

Esta mañana se reunió en su domicilio la minoría popular agraria.

Su secretario, señor Carrascal, manifestó esta tarde en los pasillos de la Cámara que se habían limitado a tratar de cuestiones de régimen interior y a examinar la labor legislativa pendiente.

#### LA COMISION DE AGRICULTURA

También se reunió esta mañana en el Congreso la Comisión de Agricultura, que estudió hasta el artículo quinto del dictamen sobre el proyecto de ley de Arrendamientos rústicos, que se discutirá esta tarde en el salón de sesiones. Fueron examinadas todas las enmiendas presentadas al proyecto hasta dicho artículo y se autorizó la lectura de dos proposiciones de ley.

#### EN LOS PASILLOS. — MANIFESTACIONES DEL SR. LERROUX

A primera hora de la tarde la concurrencia de diputados en las Cortes fué escasísima. Uno de los pocos parlamentarios que llegaron fué don Miguel Maura, quien se limitó a decir que iba para ver cómo funcionaba el Parlamento con el nuevo ritmo. Al llegar el jefe del Gobierno manifestó a los periodistas que no sabía si se celebraría Consejo por la tarde, pues dependía de que asistiera el número de ministros necesario. En tal caso, cambiarían impresiones para ver si llegaba a concretar una fórmula respecto del proyecto de ley electoral.

#### LA INVESTIGACION DE LAS IMPORTACIONES DE TRIGO

Se reunió la Comisión investigadora de las importaciones de trigo de rante el año 1932, y en vista de la negativa de los diferentes elementos políticos a ocupar la presidencia, que está vacante por renuncia del señor Pablo Blasco, ha sido elegido presidente el Sr. Hueso, haciéndose notar por la minoría de la Ceda que únicamente se aceptaba el cargo ante la actitud de los otros grupos parlamentarios representados en la Comisión, en su deseo de que no se paralice por más tiempo el cumplimiento de la misión encomendada por el Parlamento.

En contra del nombramiento del señor Hueso votó el señor Martínez Arenas, representante de la minoría conservadora, por entender, como la Ceda, que no debía ser miembro de ésta el que presidiera la Comisión, salvando toda clase de respetos para la persona del señor Hueso.

#### COMENTARIO AL DISCURSO DEL SEÑOR VENTOSA

Las escasos comentarios en los pasillos de la Cámara esta tarde han

versado sobre el discurso que en la de ayer pronunciara el señor Ventosa.

Don Miguel Maura, que no concurrió al Parlamento, felicitó al orador regionalista, y le expuso su lamentación por no haberle escuchado. Con tal motivo ambos personajes cambiaron impresiones y coincidieron en el juicio que ayer expuso el señor Ventosa.

#### LAS INDEMNIZACIONES DE ASTURIAS

El ministro de Marina manifestó a los periodistas que el Gobierno ha acordado que desaparezca la cifra tope en las indemnizaciones de Asturias, exigiendo, en cambio, determinadas garantías.

#### LA REORGANIZACION DE SERVICIOS

La designación hecha a favor del gobernador del Banco de España para presidir la Comisión acordada por las Cortes para proponer la reorganización de servicios que deberá llevarse al presupuesto, ha sido desfavorablemente acogida por los diputados.

Según comentaban algunos de éstos en el Congreso, los que vayan a figurar en la citada Comisión con el carácter de representantes del Parlamento no pueden aceptar la presidencia de quien, además de carecer de la condición de diputado, no puede tener libertad para proponer aquellas economías que pudieran afectar a los organismos o entidades relacionadas con el cargo que desempeña.

Los diputados que parece están designados por el ministro de Hacienda para dicha Comisión son los señores Chapaprieta, Calderón, Villalonga y Villanueva. Este último como presidente de la Comisión de Presupuestos.

Don Abilio Calderón, a quien los

periodistas interrogaron sobre este asunto, manifestó que ignoraba si sería uno de los diputados designados. Pero, en caso afirmativo, pensaría antes si debía o no aceptar el papel de verdugo que pretendía asignarle el ministro de Hacienda para conseguir una reducción de gastos que aquél, con su responsabilidad, no había sabido o querido hacer al confeccionar el presupuesto.

Aparte esta consideración — añadió el señor Calderón — no creo que deba presidir a los que ostenten la representación parlamentaria quien carezca de ella, aunque sea la persona en que se haya pensado para ocupar la cartera de Hacienda.

#### EL TRIBUNAL SUPREMO

### La Sala sexta deliberó sobre la sentencia contra el teniente Torrén

#### SE DESCONOCE LA DECISION ADOPTADA

MADRID. — A las once de la mañana se ha reunido la Sala Sexta del Tribunal Supremo para discutir la sentencia relativa al teniente de la Guardia civil señor Torrén, habiendo estado los magistrados deliberando hasta la una y media, sin que se sepa que hayan decidido nada en definitiva.

#### EL SEÑOR DE LOS RIOS

### Estuvo en el despacho del fiscal de la República

#### Y SE ENTREVISTO CON EL SECRETARIO DE ESTE

MADRID. — Esta mañana acudió al despacho del fiscal de la República don Fernando de los Ríos, habiendo permanecido dos horas encerrado con el secretario del fiscal, señor Masa, sin que de ninguno de estos dos señores hayamos podido obtener referencia alguna de lo tratado.

#### EN EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

### Para comprobar las declaraciones de los señores Vaquero, Salazar Alonso y Sánchez Guerra

#### DECLARO UN TELEGRAFISTA DEL PALACIO NACIONAL

MADRID. — Para comprobar las citas aportadas en las declaraciones por los señores Vaquero, Salazar Alonso y Sánchez Guerra estuvo esta mañana el señor Gil y Gil en el Tribunal de Garantías.

El funcionario del gabinete telegráfico del Palacio Nacional Manuel Moreno Medina amplió la declaración prestada ayer.

## Teatro Principal

### Compañía Barrón-Galache

Matinée, a las seis y media (1.ª de abono)

ESTRENO de la comedia de D. Jacinto Benavente

## Memorias de un madrileño

Mañana, estreno de Soy un sinvergüenza

#### También la famosa

### Sastrería "LA CONFIANZA" Cerdán, 42 -- Teléfono 20-88

se administra con el modelo ultramoderno NATIONAL, de impresión doble

Para informes: D. EDMUNDO SANCHEZ

San Clemente, 40 -- Teléfono 50-70 -- Zaragoza

## EN MALAGA

### Consejo de guerra sumarísimo contra "El Almiraz"

El fiscal pidió pena de muerte.-Información complementaria para averiguar en qué condiciones fué muerta el guardia civil

#### APLAZAMIENTO DEL CONSEJO SUMARISIMO

MALAGA. — El Consejo de guerra sumarísimo contra el forajido Fernández del Pozo, "el Almiraz", que había de dar comienzo esta mañana en el cuartel de Capuchinos, se ha aplazado hasta las tres y media de la tarde, en la prisión provincial.

El secreto con que se ha llevado las diligencias de autopsia del cadáver del infortunado guardia no permitió conocer con exactitud el dictamen de los médicos. De ahí partió un error que puede revestir extraordinaria importancia.

Se había dicho que el cadáver presentaba cuatro heridas de bala, pero, posteriormente, se ha podido saber que los balazos recibidos por el desventurado fueron seis. Lo que todavía no se ha podido aclarar son las circunstancias en que los recibió.

El número de balazos dió lugar a que se practicara una prueba documental para esclarecer si las seis heridas fueron producidas estando con vida o si alguna de ellas la recibió después de muerto.

Como testigos de este importante sumario sólo figuran los guardias civiles Morente y Heredia, que acompañaban a la víctima el día del suceso, y aquellos otros elementos de la Guardia civil que acudieron después para llevar a cabo los trabajos de captura. También concurre al juicio, requerido por el fiscal y defensa, el médico D. Cristóbal Medina Toledo, que, como es sabido, intervino muy eficazmente, al parecer, en la detención del reo.

Hemos sabido una circunstancia muy curiosa con relación a este médico de Mollina. Como ya se tiene dicho el "Almiraz" fué condenado en Consejo de guerra por atraco a un industrial del pueblo de La Alameda y agresión a la fuerza pública. En la actualidad se hallaba en rebeldía, porque huyó a la sierra después de haberse apoderado de una pistola propiedad, precisamente, de un familiar del médico señor Medina Toledo. Con esta pistola fué con la que dió muerte al guardia.

Cuando se comunicó al reo que debía designar defensor, el criminal, sin vacilar, respondió que lo defendería el capitán Galán, o sea el mismo que ya lo había defendido en el anterior Consejo de guerra.

Las autoridades comprobaron entonces que el capitán Galán se hallaba con licencia y en vista de ello se presentó al procesado el cuadro de oficiales para que eligiera nuevo defensor, recayendo la elección esta vez en el capitán señor Cabeza Camacho.

#### CONSEJO DE GUERRA SUMARISIMO CONTRA EL "ALMIREZ"

MALAGA. — A las tres y media de la tarde ha comenzado el Consejo de guerra sumarísimo contra Antonio Fernández Pozo, el "Almiraz". El acto se ha celebrado en la prisión provincial.

El salón se ha llenado de público y en la calle ha quedado mucha gente formando cola para entrar.

El ministerio fiscal está representado por el teniente coronel auditor don Eduardo Jiménez Quintanilla.

Defiende al procesado el capitán del regimiento número 17 don Antonio Cabeza Camacho.

Se da lectura a la primera declaración del procesado.

Asisten como testigos los números de la Guardia civil que acompañaban a la víctima de el "Almiraz", guardia José Pendón, ambítén asis-

te el médico de Mollina, don Cristóbal Molina Toledo, que desempeñó un papel importante en la captura del "Almiraz".

El fiscal, después de la lectura del apuntamiento, da comienzo a su informe, que es brillantísimo, citándose concretamente a los actos realizados por el bandido. Se refiere al estado de anarquía existente en España y a la falta de respeto a las autoridades y recuerda que el "Almiraz" es reincidente, puesto que cuando se lanzó a la sierra estaba perseguido por agresión a un sargento de la Guardia civil y ha llegado a afirmar que mató al guardia Pendón porque éste le perseguía. Termina pidiendo la pena de muerte por la acusación.

A continuación informa el defensor, que empieza pidiendo benevolencia para el procesado y para él, por tratarse de un caso muy difícil de actuación. Manicesta que no está claro que las heridas recibidas por el guardia muerto le fueran causadas por la pistola que esgrimía el defendido y que pueden haberlas producido los balines de las bombas de mano y los disparos de la Guardia civil.

Pide se aprecie la eximente incompleta de legítima defensa y la atenuante de enajenación mental momentánea y miedo insuperable, producidas ambas al ver llegar a la boca de la cueva a las fuerzas de la Guardia civil que le iban persiguiendo. También manifiesta que cuando el "Almiraz" disparó contra el guardia no pudo darse cuenta de que le hacía contra la Guardia civil, primero por la hora avanzada de la noche y segundo por la obscuridad absoluta que había.

Rectifica el fiscal y rebate uno por uno los argumentos de la defensa y afirma que sus razonamientos han quedado en pie, ratificándose en ellos y en la pena solicitada.

El defensor interviene de nuevo para pedir que su defendido sea condenado a la pena de veinte años de prisión.

A las seis y media de la tarde el presidente del tribunal da por terminada la vista, que queda concluida para sentencia.

El tribunal se ha reunido para deliberar.

HOY, EN MONUMENTAL CINEMA, "LAS AVENTURAS DEL REY PULSOLE", EL FILM DE LOS QUINCE MILLONES

Visite CASA LACRUZ LANAS Telas y confección de colchones Mayor, 8 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599

GRAN TEATRO IRIS Mañana, sábado, DEBUT Compañía Lírica LUIS CALVO A las 6 30, matinee. — 1.ª de ABONO La del soto del Parral por Hacionero-Avellí-Ferret-Arnó Noche, a las 10'30. — 2.ª de ABONO 1.º LA DOLOROSA por Cora Raga-Riva-Ferret 2.º KATIUSKA por PABLO HERTOGS Arnó Racionero-Avellí ABONO a dos MATINEES o dos NOCHES de sábado y domingo, 7'50 pts.

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## FUTBOL INTERNACIONAL

### El 2-0 logrado por los españoles sobre los franceses no ha sido triunfo satisfactorio

Hubo carencia de juego en la línea media roja.-A Lángara lo "marcaron" con acosito incesante.-Regueiro e Hilario lograron los tantos.-Opiniones "técnicas", que creemos coinciden con las de quienes no son técnicos de fútbol

#### Antes del encuentro

**LLENO IMPONENTE**  
MADRID.—Con un lleno imponente se ha jugado esta tarde el anunciado encuentro entre España y Francia.

Todas las localidades del campo de Chamartín están ocupadas, ofreciendo un magnífico aspecto.

#### ASISTEN AL PARTIDO S. E. Y OTRAS PERSONALIDADES

En la tribuna presidencial ocupan los lugares de preferencia S. E. el presidente de la República, con su esposa, los embajadores franceses, el gobernador de Madrid, el alcalde, el Cuarto Militar de S. E., los presidentes de las Federaciones francesa y española y otras personalidades.

#### OVACIONES A LOS EQUIPOS

A las tres y cuarto saltan al campo ambos equipos, siendo acogidos con una ovación indescriptible, que se hace más imponente en honor al equipo español. Ambos teams, acompañados por el árbitro, se colocan frente a la tribuna presidencial, escuchando los acordes de La Marsellesa e himno de Riego, que el público acoge con grandes aplausos.

Entre los capitanes de ambos equipos se cruzan los ramos de flores y gallardetes de rigor.

#### Primer tiempo

##### SACA ESPAÑA.—AVANCES FRANCESES

Corresponde el saque a España, cortando los medios franceses, quienes pasan a su ala derecha. Recoge Courtois, que centra largo. Los defensas españoles despejan difícilmente.

Buen avance de Alcázar, despejando difícilmente Cilaurren. Insisten en su avance los delanteros franceses, desbordando a Aedo, pero salva la situación Cilaurren.

Los medios españoles incurren en falta, que tira Nocalás directo sobre la puerta. La defensa devuelve el chut, insistiendo Nicolás, fuera. La línea media española flaquea.

Buen centro de Langiller, que remata Nicolás. Este pasa a la derecha. Courtois devuelve la pelota a Nicolás, que la pierde.

##### CORNER CONTRA ESPAÑA

Córner de Cilaurren, que saca Courtois y devuelve Marculeta fácilmente. Muguerza cede a Lángara. Falta a éste, que tira Aedo, recogiendo Hilario. Este pasa a Gorostiza, salvando el medio derecha francés. Recoge la pelota Alcázar, que pasa a Nicolás. Este, rápido, cruza el balón a la izquierda. Langiller avanza y centra, pero va fuera.

##### DESTACA EL ALA IZQUIERDA ESPAÑOLA

Gran lucha entre Gorostiza e Hilario y los medios franceses. Buen pase al centro de Langiller, que recoge Courtois, chutando alto y perdiendo una ocasión magnífica para marcar.

Saca Zamora, recogiendo Cilaurren, que pasa a Luis Regueiro. Este vuelve a ceder a Cilaurren, que bombea la pelota sobre la portería, pero se va fuera.

##### CORNER A FAVOR DE ESPAÑA

El juego sigue en el centro del campo. Courtois pasa al interior derecha, que pierde el balón. Pase de Lángara a Regueiro, que dribla, pasando a Gorostiza. Este fuerza un córner. Saca Lafuente, salvando Van Dooren.

#### UN GOL DE LANGARA, ANULADO

Vuelve el balón sobre la portería francesa y estando colocado en franco offside, Lángara remata un gol.

El balón vuelve al campo francés pasando Courtois a Alcázar, salvando Muguerza con grandes dificultades. Los franceses insisten en la carga por el ala izquierda, registrándose una buena ocasión de Nicolás a Río, que salva Muguerza.

Nuevo avance de Lángara que termina chutando fuera.

#### REGUEIRO MARCA EL PRIMER GOL PARA ESPAÑA

Saca Trepot. Recoge Regueiro, que avanza solo, y desde quince metros chuta raso, pillando descolocado a Trepot, el cual es batido irremisiblemente. Van 18 minutos de juego.

#### JUEGO ALTERNO

Sacan los franceses, que avanzan, chutando fuera. Continúa el juego alterno, dominando más los españoles, registrándose buenas combinaciones entre Lángara e Hilario, que salvan difícilmente las defensas francesas.

#### SERIE DE CORNERS.—DOMINIO ESPAÑOL

Se registran dos córners contra los franceses y otro contra España. Marculeta salva una situación difícil.

Termina el primer tiempo con franco dominio español, al extremo de que las defensas de nuestro equipo nacional juegan en medio del campo frente a la tribuna presidencial.

#### Segundo tiempo

##### DOMINA ESPAÑA

A las cuatro y veinte comienza el segundo tiempo. No hay variación en ningún equipo.

Buen avance de Lángara que se corre al ala derecha. Lafuente, que se interna, recibe el balón y centra a Hilario; chuta y una defensa salva a córner. Sacado éste recibe la pelota Cilaurren, que la cede a Lafuente. Este centra y recoge Hilario, saliendo nuevamente a córner. Lo saca Gorostiza y el balón llega hasta Cilaurren, que chuta demasiado alto.

##### AVANCES FRANCESES

Avance francés. Langiller remata alto un buen pase de Alcázar. Verriet recoge el balón pasando al centro; cede después a la derecha. El extremo centra y Alcázar tira fuera. Se repite el avance francés por la derecha combinando Alcázar y Courtois, despejando Aedo. Este pasa a Lafuente.

El liniere francés marca fuera, protestando Lafuente y con él el público.

co. Los franceses atacan muy animosos. Verriet chuta, parando Zamora. Recoge Courtois, que centra, salvando Zamora.

#### MAGNIFICOS CHUTS DE LANGARRA

Un pase de Regueiro a Lángara, que se halla en franco off-side y chuta a propósito fuera.

Buen pase de Regueiro a Lángara; éste a Lafuente, quien centra, magnífico, rematando Lángara de cabeza, rozando el larguero.

Avance francés por la derecha. Courtois centra y Nicolás tira fuera. Van Dooren corta un avance.

Gorostiza lucha con el medio izquierda francés, consiguiendo arrebatarle el balón. Por fin centra, pasando a Hilario. Este retrasa el balón a Cilaurren, que chuta alto.

Buen pase de Alcázar al extremo derecha francés. Courtois fuerza un córner de Aedo. Lo saca Más y lespeja fácilmente Marculeta.

#### DOMINIO DE FRANCIA

Dominan los franceses, cuya línea media ha mejorado sobre la nuestra, especialmente en el centro.

Langiller corre la línea, salvando Cilaurren echando fuera el balón.

Otro buen avance de Courtois, que salva Aedo.

El juego se lleva a gran tren por el ala derecha francesa.

Se registra un centro de Alcázar, que recoge Langiller, que chuta cruzado y fuera.

#### GOROSTIZA, LESIONADO

En uno de los avances españoles un defensa francés entra violentísimamente a Gorostiza, lesionándole de tal forma que durante el resto del encuentro no puede correr.

#### UN PENALTY DE LA DEFENSA FRANCESA QUE NO SE PITA

El dominio español es insistente. En una de las arrancadas del equipo español el defensa francés incurre en penalty.

El público protesta, pero el árbitro dice que no ha visto nada.

Un avance personal de Lángara, que corta la línea media francesa.

#### DESPUES DE UNA MAGNIFICA JUGADA DEL EQUIPO ESPAÑOL, HILARIO MARCA EL SEGUNDO TANTO

A las cinco menos diez una combinación de toda la línea media y delantera española es recogida por Hilario, que, de cabeza y desde el suelo, marca el segundo tanto para España. (Enorme ovación).

Continúan los avances de ambos equipos, llevándose el juego a gran tren.

#### RECUERDE USTED "LAS AVENTURAS DEL REY POUSOLE", EN MONUMENTAL CINEMA

## GUERRA EN CHINA

### Avance de las tropas japonesas en la provincia de Chahar

#### LOS JAPONESES SE APODERAN DE KUYUAN

PEIPING. — Despachos chinos procedentes de Calgan dicen que los japoneses se han apoderado de Kuyuan, y que las tropas chinas se han retirado estratégicamente a Peicaixto.

No se conocen, hasta ahora, las bajas chinas, pero se cree que son importantes, y que comprenden víctimas de la población civil.

#### VIOLENTA LUCHA EN LA PROVINCIA DE CHAHAR

PEIPING. — Se lucha violentamente en el Este de la provincia de Chahar, donde las tropas japonesas intentan un nuevo avance hacia el Norte del Asia Central.

Despachos procedentes de Tushikou, donde está situado el paso de la Gran Muralla, en la frontera de Chahar-Jehol, al Noroeste de Peiping, dicen que las tropas chinas han rechazado este ataque inicial de la avanzada japonesa.

Los japoneses han consolidado su posición en la provincia de Jahol con gran maquinaria de guerra, y se han dirigido hacia el paso de Tushikou para una acción militar que los chinos temen que tenga por propósito anexionar la provincia de Chahar al Manchukuo.

Este movimiento militar de Japón es de una estrategia vital para el intento del Japón de establecer un Estado que sirva de tope a Rusia soviética en Asia, puesto que de esta manera lograría el control de la ruta comercial que enlaza China con los puntos del Ferrocarril Transiberiano Ruso.

#### EN TOKIO CARECEN DE NOTICIAS

TOKIO. —Las autoridades carecen de noticias acerca de las colisiones ocurridas al Norte de China, pero dicen que han recibido informes según los cuales las tropas del general Sung-Chi-Yuan marchan rápidamente se desarrolló en un ambiente de gran expectación y no era nada fácil dirigir. Sin embargo, la corrección y deportividad de ambos equipos ha facilitado mi labor. Los dos goals que he anulado a España fueron conseguidos en clarísimos off-sides.

Por otra parte, una nota publicada por el Estado Mayor chino de la 29 división, dice que las tropas chinas se han replegado ante el ataque japonés y han evacuado el Ku-Yuan.

#### TERMINA EL PARTIDO CON DOMINIO ESPAÑOL

Termina el partido dominando francamente los españoles.

Después de terminado los equipos se alinean ante la tribuna presidencial, dando los capitanes los hurras de ordenanza.

Nuevamente se oyen las notas de los himnos francés y español y termina el encuentro con una enorme ovación al equipo español.

#### Opiniones

##### EL CAPITAN DEL EQUIPO ESPAÑOL

Ricardo Zamora.—Hemos ganado y esto nos puede vanagloriar. Sin embargo, no estoy contento. Aunque esperaba la fuerte ofensiva de los franceses, también es verdad que conzaba más en la labor de los rojos. Nuestra línea media ha tenido una pobre actuación. De mi escasa labor estoy contento.

##### EL CAPITAN DEL EQUIPO FRANCÉS

Langiller.—El resultado pudo ser muy otro a poco que nosotros hubiésemos tirado a goal. No nos ha gustado la actuación de los españoles, que nos handado la sensación de estar bajos de forma. Nosotros tampoco hemos jugado todo lo que podíamos dar. El ambiente, el campo y el cansancio del viaje pueden ser factores que disculpen nuestra derrota.

##### EL ARBITRO

Mr. Lewington ha dicho: El par-

damente hacia sus cuarteles de invierno en Kalgan, sin que las tropas japonesas hayan intervenido para nada.

#### AVANCE JAPONES

PEIPING. — Según informaciones chinas procedentes de Kalgan, las tropas japonesas iniciaron a primeras horas de hoy, jueves, el avance hacia Tushikuo.

En los encuentros de ayer han resultado tres japoneses muertos y tres heridos.

El agregado militar japonés Takahasi ha manifestado que Tushikuo será bombardeado con gran violencia si los chinos siguen resistiendo.

#### EL MINISTRO DE LA GUERRA JAPONES DICE QUE NO SE HA INICIADO UNA ACCION MILITAR

TOKIO.—El ministro de la Guerra ha desmentido que las tropas japonesas hayan cruzado la frontera de Jehol y que hayan iniciado una acción militar.

#### DETALLES DEL AVANCE DE LAS FUERZAS JAPONESAS

LONDRES.—Comunican de Pekín a la Agencia Reuter:

En el transcurso de la noche ha reinado completa calma en el teatro de las hostilidades en Chahar.

El avance japonés ha aumentado en unos sesenta kilómetros cuadrados del territorio del Manchukuo.

El comunicado oficial que publica el agregado militar japonés dice que en el ataque efectuado anteayer a una posición fortificada murieron un oficial y un soldado y resultaron heridos un oficial y cuatro soldados. La posición en cuestión se encontraba cerca de Chao-Chang, al Este del Tuchia-Ku.

El comunicado añade que no tiene detalle alguno sobre los combates librados ayer.

Por otra parte, una nota publicada por el Estado Mayor chino de la 29 división, dice que las tropas chinas se han replegado ante el ataque japonés y han evacuado el Ku-Yuan.

#### EL SELECCIONADOR ESPAÑOL

García Salazar.—Contento por la victoria. Esperaba más de mi gente, aunque no confiaba tanto como la mayoría de la afición pensaba del resultado de este partido. Los hechos me han dado la razón. Los debutantes Arezo y Aedo, mucho mejor en la segunda parte que en la primera. Han tenido una buena actuación, aunque sobre ellos pesaba el recuerdo inolvidable de Ciríaco y Quinceces. Zamora sigue siendo Zamora y este es su mejor elogio. Lngara, excesivamente marcado, no pudo hacer más de lo que hizo.

#### ANUNCIOS OFICIALES

Colegio Oficial de Odontólogos de la sexta región

El próximo sábado, día 26, a las siete de la tarde, tendrá lugar la Junta general ordinaria.—El presidente, Agustín Pérez-Lizano.

Contra todos los dolores

**Cafiaspirina**

# MAS INFORMACION NACIONAL

## INFORMACION DE CATALUNA

### Continúa el Consejo de guerra contra los "rabassaires"

#### Manifestaciones del señor Pich y Pons.-El Ayuntamiento, decidido a incautarse de la estación de Sarriá.-El sumario por la quiebra del Banco de Cataluña.-La inspección en la Audiencia

#### EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA LOS "RABASSAIRES"

BARCELONA.—Esta mañana tuvo lugar la séptima sesión del Consejo de guerra contra los "rabassaires". Como en días anteriores, el acto se celebró en el salón de actos de la cárcel, con asistencia de doscientos catorce procesados. Las partes renunciaron al resto de las pruebas y comenzaron seguidamente los informes, por el fiscal, señor Corbella, que pide penas comprendidas entre seis meses y doce años y retiró la acusación contra los procesados de Badalona en número de veinte.

Después informaron los defensores señores Velilla, Frigola, capitán Lafort, teniente Espada, teniente Figueras, García, Segura, Segarra y Samblancat.

Se cree que esta tarde terminarán los informes y rectificará el fiscal. Los defensores solicitaron toda la absolución de sus patrocinados.

A las dos de la tarde se suspendió la vista, para continuarla por la tarde.

#### VISITANDO AL GOBERNADOR GENERAL

BARCELONA.—A mediodía estuvieron en el palacio de la Generalidad el jefe del Estado Mayor Central, general Fanjul; el inspector del Ejército, general Núñez de Prado, y el comandante accidental de la división, general Pozas, los cuales sostuvieron una breve entrevista con el gobernador general.

A los visitantes les fueron rendidos honores, tanto a la entrada como a la salida, por un piquete de Mozos de Escuadra.

Los generales Fanjul y Núñez de Prado se proponen marchar esta noche a Mahón.

#### EL FESTIVAL DE AVIACION. — MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

BARCELONA.—A mediodía el alcalde recibió a los periodistas, manifestándoles que la fiesta de aviación en homenaje al Ejército, suspendida el domingo, tendrá lugar el próximo, y que como el estadio de Montjuich resultaría insuficiente para contener a la gran cantidad de

público que desea asistir, se celebrará en el Paseo de Gracia, plaza de Cataluña, Diagonal y Montjuich, sobre cuyos lugares evolucionarán los quince aparatos y los dos autogiros. De esta forma todos los barceloneses podrán presenciar el festival de aviación.

—Esta tarde —añadió el señor Pich y Pons— habrá aquí una reunión del Consejo de los ferrocarriles catalanes. Me parece que habrá sorpresas. Estoy decidido a que el Ayuntamiento pueda incautarse de la estación de Sarriá y hacer que desaparezcan las vallas de la calle de Pelayo. En la Junta de hoy no sé si habrá armonía o no la habrá.

Se refirió después a las obras de reforma y dijo que se llevarán inmediatamente a cabo, a pesar de las protestas de algunos vecinos de los lugares a que afectan, pues de hacer caso de tales protestas, sería imposible hacer obra de ninguna clase.

Dijo finalmente que el domingo empezará el derribo de Atarazanas

y de los cuarteles, abriéndose las calles trazadas en el proyecto.

#### LE AMENAZA CON UNA PISTOLA PORQUE NO LE PAGABA

BARCELONA.—Esta mañana se presentó en una panadería de la calle de Casanovas, propiedad de Lorenzo Font, un individuo llamado Domingo Más, con el propósito de cobrar una factura. Como el panadero le dijera que no tenía dinero para pagarle, Domingo Más sacó una pistola y le amenazó, así como a la hija de aquél.

Esta dió voces en demanda de auxilio y el coaccionador fué detenido y pasó a disposición del juez de guardia.

#### SUMARIO POR LA QUIEBRA DEL BANCO DE CATALUNA

BARCELONA.—Esta mañana presentaron declaración ante el Juzgado número 4 varias personas en el sumario que se sigue por la quiebra del Banco de Cataluña.

Como se recordará de la instrucción de este sumario se hizo cargo el señor Eire, en lugar del magistrado señor Pomares, que lo tenía a su cargo.

#### ESTADISTICA DE DIVORCIOS

BARCELONA.—El presidente de la Audiencia llamó esta mañana a su despacho a varios jueces de instrucción, a quienes hizo entrega de unos ficheros que deberán llenar, sobre los pleitos de divorcio que tienen en tramitación. Estos datos deberán remitirse al Tribunal Supremo, para la estadística que se está confeccionando.

#### LA INSPECCION EN LA AUDIENCIA

BARCELONA.—Los magistrados inspectores de la Audiencia continuaron esta mañana su labor, recibiendo nuevamente declaración a varios magistrados. Parece que en días sucesivos serán llamados a declarar algunos secretarios judiciales, ya que la labor de los inspectores comprende a todo el Palacio de Justicia.

#### "LAS AVENTURAS DEL REY POU-SOLE" ES ALGO SENCILLAMENTE GENIAL

LE RECOMENDAMOS a V

**LA BAYONESA**

LA MEJOR SASTRERIA

32 CERDAN 32

**TEATRO CIRCO**

Hoy y todos los días

El mayor éxito de la temporada

La superproducción nacional

LINA YEGROS el niño ARTURITO GIRELLI

RAMON SENTIMENT

**SOR ANGELICA**

PRIMERA PELICULA DE LA SERIE "ORO NACIONAL"

SELECCIONES CAPITOLIO

Hablada y cantada en español

## NOTAS MADRILEÑAS

### Se suicidan arrojándose al paso de un tren

#### NINO MUERTO POR UN CAMION

MADRID.—En la calle de Baltasar Bachero se encontraba jugando con otros el niño de 12 años Bonifacio Sánchez Martín, con domicilio en el número 46 de la mencionada calle.

Al intentar recoger la pelota, que fué a parar al centro de la calle, fué alcanzado por un camión, que le atropelló, causándole la muerte en el acto.

#### SE SUICIDA ARROJANDOSE AL PASO DE UN TREN

MADRID.—Esta tarde, a las cuatro, en el kilómetro 5.500 de la línea de Madrid a Zaragoza, en el sitio denominado "Poza del tío Raimundo", término municipal de Vallecas, se ha suicidado arrojándose al paso de un tren un individuo de unos 55 años, pobremente vestido, que quedó completamente destruido.

El cadáver no ha sido identificado.

#### DETENCIONES

MADRID.—Una pareja de la Guardia civil de servicio en la barriada de Cuatro Caminos, vió a dos individuos sospechosos que se dieron a la fuga al darles el alto la Benemérita. Los guardias lograron detener a uno de ellos, a quien ocuparon un paquete con cinco pistolas, un revólver, 159 cápsulas y tres cargadores de repues-

to. El detenido se llama Santiago Eteban Sanz, de 19 años.

Durante un registro practicado en su domicilio se encontraron interesantes documentos de carácter comunista, y fué detenido un hermano suyo llamado Eliecer.

La Benemérita prosiguió sus pesquisas, y a consecuencia de ellas fueron detenidos también don José Orta, ingeniero de Caminos, y un hermano suyo llamado Urbano, capitán de Artillería.

Estos dos últimos fueron acusados por los hermanos Sanz de haberles entregado las armas que se ocuparon a Santiago.

#### DESESPERADO POR LA FALTA DE TRABAJO, SE SUICIDA

MADRID.—En el kilómetro 4.500 de la línea de Madrid a Barcelona apareció ayer mañana el cadáver de un hombre que había sido arrollado por el corto de Guadalajara.

El Juzgado de Vallecas procedió al levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito judicial para la práctica de la autopsia. Allí pudo comprobarse que la víctima era Manuel Andrés Llorente, anclero residente en Vallecas, y se supone que decidió poner fin a su vida desesperado por la falta de trabajo.

## Otras informaciones locales

#### ACLARACIONES

### Festival pro Universidad de Oviedo

Ante las dificultades en que la Comisión organizadora se encuentra para poder contestar a los que se interesan por este festival y, sobre todo, a las muchas personas que de la ciudad y la provincia se han dirigido solicitando invitaciones para dicho acto, lo hacemos por medio de la Prensa, manifestándoles que definitivamente el programa se publicará íntegro mañana y que las localidades estarán a disposición del público en la taquilla del Frontón Cinema, calle del Cinco de Marzo, a partir del lunes próximo, día 28.

La Comisión ruega le dispensen esta forma de contestar a todos, pues ante el improbable trabajo que tiene que realizar se ve imposibilitada de hacerlo individualmente.

#### UNA CONFERENCIA

### Escuela Social de Zaragoza

Mañana, sábado, 26, a las siete y media de la tarde, y en el aula número 6 de la Universidad, continuará el cursillo de Estudios Sociales organizado por la Comisión de Conferencias de la Asociación de Graduados y alumnos de la Escuela Social, con la intervención del graduado social don Javier Blecuca Cavero, que disertará sobre "Organización y procedimiento de los Jurados Mixtos".

La importancia del tema y la competencia del conferenciante hacen suponer que el acto, que será público, ha de verse extraordinariamente concurrido.

#### EN LA PLAZA DE SANTA MARTA

### Fué víctima de una agresión

En la plaza de Santa Marta fué víctima de una agresión por parte de un sujeto llamado Fructuoso Sender Manuel Martínez Aladrén, domiciliado en la calle de Palafox, número 8. Este resultó con lesiones, de las que fué asistido en la Casa de Socorro, siendo declarado su estado de pronóstico reservado.

Se desconocen las causas de la agresión, toda vez que ésta se produjo sin mediar palabra entre ambos individuos.

#### ASOCIACION DE LA PRENSA

### Misa en sufragio del alma de un compañero

Ha celebrado sesión la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa, habiendo tomado entre otros acuerdos el de celebrar hoy, a las doce de la mañana, una misa en el altar mayor de la iglesia de San Gil Abad, en sufragio del alma del que fué querido compañero don Félix Marín Solanot, de cuyo fallecimiento se cumplió el primer aniversario el pasado día 23.

También se acordó celebrar el próximo día 29, a las once y media de la mañana, la Junta general reglamentaria de la Asociación.

Enfermedades de la piel

**Dr. Lambán Falcón**

Consulta de 11 a y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — Teléfono 28-46

#### COTIZACION DEL DIA

### BANCO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49

DIA 24 DE ENERO DE 1935

VALORES DEL ESTADO	Cambios
Interior 4 %	71'80
Exterior 4 %	86'30
Amortizable 4 % 1908	81'00
Id. 5 % 1920	95'70
Id. 5 % 1926 sin impuesto	101'30
Id. 5 % 1927 id.	101'65
Id. 5 % 1927	96'75
Id. 5 % 1927 canjeada 1928	92'60
Id. 5 % 1929 sin impuesto	
Id. 3 % 1928 id.	76'50
Id. 4 % 1928 id.	92'50
Id. 4 1/2 % 1928 id.	96'50
Obligaciones Tesoro 5 % octubre 1933	101'75
Bonos oro de Tesorería 6 %	238'25
Deuda Ferroviaria 4 1/2 %	93'00
Id. id. 5 %	100'25
ACCIONES	
Banco de España	571'00
Chades A. B. C.	370'00
Telefónicas P.	1'8'30
Id. O.	99'50
Ferrocarriles Nortes	
Id. M. Z. A.	220'00
Explosivos	536'00
Tabacos	221'50
Minas del Riff	
Petróleos	123'50
Española de Petróleos	26'00
Banco Zaragozano	
Eléctricas Reunidas	
Tranvías de Zaragoza	
Metro Madrid	123'00
Menjemor	123'00
Tesoros 5 % octubre 1933	1'1'25
" " abril 1934	1'1'10
" " 4 1/2 julio 1934	101'25
" " novbre. 1934	
OBLIGACIONES	
Ayto. Zaragoza 5 % 1932	
Id. id. 6 % 1924	
Id. id. 6 % 1931 con	
Id. id. 6 % 1931 sin	
Eléctricas Reunidas 5 %	
Hidrográfica del Ebro 6 %	94'00
Nortes 1.ª Serie	59'25
M. Z. A. 1.ª Hipoteca	243'00
B. Hipotecario España 4 %	87'50
Id. id. id. 5 %	97'75
Id. id. id. 6 %	106'66
Banco Crédito Local 5 %	89'75
Id. id. id. 5 1/2 %	83'50
Empréstito Argentino 6 %	96'25
MONEDA EXTRANJERA	
Cheque sobre París	43'45
Id. id. Londres	36'20
Id. id. Berlin	2'94
Id. id. New-York	7'42
Id. id. Roma	63'00
Id. id. Zurich	238'25
Id. id. Belgas	172'00

**SALON DORE**

¡¡¡EXITO CRECIENTE!!!

del primer drama musca de la penia

**WONDER BAR**

WARNER BROS. FIRST NATIONAL

Creacion insuperable de

**DOLORES DEL RIO, KAY FRANCIS, AL JOLSON y RICARDO CORTEZ**

Superproducción Warner Bros

# OTRAS NOTICIAS Y ULTIMA HORA

**EL SEÑOR LERROUX A ALICANTE**  
**MADRID.** — Hoy por la mañana marchará a Alicante el jefe del Gobierno, señor Lerroux, de donde regresará el próximo lunes. En Alicante asistirá a las fiestas organizadas de homenaje a Castelar.

**NOTICIAS FACILITADAS POR EL SEÑOR VAQUERO**

**MADRID.** — El ministro de la Gobernación facilitó esta madrugada un telegrama de Oviedo en el que se le comunica que en Sotroñdo se han recogido 61.545 pesetas y 59 armas y se practicaron 13 detenciones. El gobernador de Albacete participa que en las cercanías de Villarrobledo se han hallado cuatro bombas procedentes de los pasados sucesos revolucionarios.

**DEL RECURSO CONTRA LA LEY DE REGIMEN PROVISIONAL EN CATALUNA**

**BARCELONA.** — El diputado de Lliga catalana D. Antonio Martínez Domingo, que acaba de presentar ante el Tribunal de Garantías un recurso contra la ley del régimen provisional de Cataluña, hablando de este asunto con un periodista, ha dicho que el recurso ha sido presentado de acuerdo con la Diputación permanente del Parlamento catalán, que no ha dejado hasta ahora de reunirse normalmente. El texto del recurso es muy extenso y comienza por demostrar que el Parlamento de Madrid no está facultado para aprobar una ley suspendiendo las facultades del de Cataluña. Se reproducen opiniones de diversos jefes de minorías parlamentarias españolas, en las cuales reconocen, desde el señor Martínez de Velasco hasta el señor Colcochea, pasando por el señor Royo Villanova, cómo el Parlamento de la República no puede suspender por ningún concepto las facultades concedidas por el Estatuto al de Cataluña. Después se mencionan diversos artículos de la Constitución y del Estatuto.

Preguntado el señor Martínez Domingo acerca de cómo no había firmado el documento el señor Serra Hunter, vicepresidente primero del Parlamento catalán, que no se halla procesado, contestó:

—El señor Serra Hunter, en una de las reuniones de la Diputación permanente, presentó la dimisión y le fué aceptada. Así, pues, procesado el señor Casanovas y dimitido el señor Serra Hunter, soy yo el presidente accidental del Parlamento catalán y, por tanto, según la ley, el verdadero presidente accidental de la Generalidad.

¡Quién había de decirme a mí, que no tengo vocación política, que me había de encontrar de improviso en esta situación a consecuencia de lo ocurrido!

**SUICIDIO DE UN SOLDADO**

**BARCELONA.** — Ayer tarde, en la calle Carabasa, un soldado del regimiento ciclista número 18 llamado José Dons, de 24 años, se suicidó disparándose un tiro en la cabeza. Trasladado al Dispensario por unos agentes de la Delegación del Estado, falleció momentos después.

Al tomar declaración a los testigos presenciales del suceso, unas mujeres dijeron que el muerto había sido víctima de una agresión y que ellas habían visto huir a unos hombres que debían ser los agresores, pero un oficial de la Cruz Roja, que fué el primero en acudir en auxilio de José Dons, entregó una pistola que dijo haber quitado de la mano derecha del herido. A la pistola le falta una bala del mismo calibre que la que produjo la muerte a Dons. Los forenses han confirmado que se trata de un suicidio.

Los forenses han confirmado que el muerto había sido prófugo y estaba fichado en la Jefatura como delincuente, pero pudo acogerse a una amnistía y seguía prestando servicio.

## En la semana próxima juzgará un Consejo de guerra a Teodomiro Menéndez

**En Sotroñdo se recogió una importante cantidad.-Más detenciones en Asturias Dei recurso sobre la ley de régimen provisional en Cataluña.-Mussolini reorganiza el Gobierno, pero continúa con siete carteras**

**LA VISTA DE LA CAUSA DE LOS "RABASSAIRES"**

**BARCELONA.** — Ayer tarde se constituyó de nuevo, en octava sesión, el Consejo de guerra para la vista de la causa llamada de los "rabassaires".

Con esta sesión terminaron los informes de los defensores, todos los cuales pidieron la absolución de sus patrocinados.

A las nueve de la noche el presidente suspendió el acto, que continuará por la mañana.

Seguramente mañana habrá sentencia.

**TEMPORAL DE NIEVE**

**AVILA.** — Se ha recrudecido el temporal de nieves en toda la provincia.

En Peguerinos el tránsito es muy difícil, por la gran cantidad de nieve acumulada.

**NOTA DEL COMANDANTE MILITAR**

**SAN SEBASTIAN.** — El comandante militar ha facilitado una nota en la que dice que ante la actitud de elementos extremistas de Hernani, que mantienen cierto malestar en aquella villa, había reforzado los puestos de vigilancia con miqueletes, guardias de Seguridad y de Asalto al mando todos de un teniente de la Guardia Civil.

Añade que ha dispuesto que a causa de la explosión de pequeños petardos en las obras de desmonte del barrio de Amara, que hacían por su cuenta las Sociedades Obreras Socialistas, Sindicalistas y Solidaridad de Obreros Vascos, que habían sido suspendidas por el actual Ayuntamiento, cada Agrupación obrera habrá de entregarle dos personas como rehenes para tener la seguridad de que no volverán a ocurrir casos como el señalado.

**BRUTAL AGRESION**

**LA CORUÑA.** — Cuando Adolfo Urol, vecino de Enrobas, se dirigía a

su casa, después de hablar con su novia, le salieron al paso tres individuos que le agredieron brutalmente, a palos, por antiguos resentimientos.

Urol ingresó en grave estado en el Hospital.

La Benemérita detuvo a los agresores.

**CONSEJO DE GUERRA CONTRA TRES CARABINEROS**

**GERONA.** — En Gerona se verificó el Consejo de guerra contra tres carabineros apellidados García, Santos y Espejo, acusados de quebrantamiento de consigna.

El fiscal pidió para cada uno de los procesados dos años de reclusión y separación del Cuerpo, y los defensores la absolución.

Parece que el fallo estará de acuerdo con la petición de la defensa.

**LLEGO EL GENERAL WEYGAND**

**CORDOBA.** — Esta mañana llegó el general francés Weygand con su esposa, esperándoles en la estación el cónsul francés.

Mañana visitarán los monumentos y Museos.

**EL PROCESO CONTRA TEODOMIRO MENENDEZ**

**GIJON.** — La Auditoría de la base de operaciones ha nombrado los vocales ponentes que formarán parte del

Consejo de guerra contra don Teodomiro Menéndez, teniendo ésta la causa en su poder para el estudio. Terminado este atrabajo se señala el día en que tendrá lugar el Consejo de guerra, diciéndose que será a fines de mes.

**ESPARCIA LOS BILLETES POR LA CARRETERA**

**BILBAO.** — En la carretera que une los pueblos de Munguía y Lankez aparecieron esta tarde numerosos trozos de billetes de Banco de 100 y 50 pesetas, esparcidos en un trecho de más de dos kilómetros.

Pronto se comprobó que los billetes eran buenos; y se supuso que procedían de los sucesos de Asturias o bien del asalto recientemente cometido en una vaquería.

La Policía puso en claro que se trataba de billetes de la legítima pertenencia de un vecino de Munguía que padece graves crisis de neurastenia, en una de las cuales destrozó los billetes, como ya había hecho en otras ocasiones.

Se calcula que la cantidad inutilizada asciende a unas 1.500 pesetas.

**ENTIERRO DE UN OBRERO VICTIMA DE UNA EXPLOSION**

**GRANADA.** — Al atardecer se verificó el entierro del obrero Enrique Gómez Sánchez, muerto ayer en la explosión registrada en la fábrica militar.

Presidió el duelo el general Alvarez Arenas, acompañado de los jefes y oficiales de la fábrica.

Los heridos en este suceso mejoran.

**ARROLLADO POR UN TREN**

**LERIDA.** — En las inmediaciones de la casilla de Morlanes, del término de Tárrega, apareció horriblemente destrozado un cadáver, que, identificado, resultó ser el de Antonio Coronado, de 40 años, natural de Ardecas, el cual debió ser arrollado por un tren de la línea Barcelona-Zaragoza.

**EL ULTIMO MENSAJE DE UN PESQUERO**

**LONDRES.** — Comunican de Reik-

Javik a la Agencia Reuter, que ayer el vapor de pesca inglés "Wambery" captó un mensaje del vapor "Jerin", de la misma nacionalidad, mensaje redactado en los siguientes términos:

"Estamos perdidos seguramente cuerpo y bienes. Aquel que capte este mensaje transmita nuestro último adiós a nuestras familias y a la vieja Inglaterra".

**MUSSOLINI CONTINUA CON SIETE CARTERAS**

**ROMA.** — El señor Mussolini ha reorganizado por completo el Gobierno.

Todos los ministros y subsecretarios han sido reemplazados.

Mussolini continúa con siete carteras.

**DE LA REORGANIZACION MINISTERIAL EN ITALIA**

**ROMA.** — El alcalde de Turin, Terre Cel, ha sido nombrado ministro de Hacienda en sustitución del señor Jung.

El conde de Becci, embajador en la Santa Sede, ha sido nombrado ministro de Educación en sustitución del señor Ercole.

Edmon Rossini, subsecretario de la Presidencia, ha sido nombrado ministro de Agricultura en sustitución del señor Acervo.

Luigi Rezza, comisario de Emigración Interior, ha sido nombrado ministro de Obras Públicas.

**CONVOCATORIA**

## Reunión de maestros, el próximo domingo

A los maestros y maestras suspendidos en el primer ejercicio, a los que no hayan asistido a cursillos y a los alumnos del plan cultural:

Se os ruega la más puntual asistencia a la reunión que tendrá lugar el domingo, día 27 de los corrientes, a las once de la mañana, en los locales de la Escuela Normal de Maestros.

Dada la importancia de los asuntos a tratar consideramos imprescindible la puntual asistencia.

A los compañeros fuera de Zaragoza que no hayan enviado sus donativos se les ruegan lo hagan con la mayor brevedad posible a Avenida de Madrid, número 2, Manuel Luño. — La Comisión.

## NOTICIAS MILITARES

**DESTINOS EN EL ARMA DE INGENIEROS**

Comandante don Pedro Fauquíl Lozano, de la Escuela de Automovilismo del Ejército al batallón de Pontoneros.

Brigadas: don Luis Mouriño Castro, de disponible en Ceuta al batallón de Zapadores Minadores número 5; don José Serrano Hernández, del batallón de Zapadores número 8 al batallón de Pontoneros; don José García García y don Angel Blasco Miguel, de disponibles forzosos al batallón de Pontoneros.

**DESPEDIDA DEL SOLDADO**

Con motivo del próximo licenciamiento de los soldados pertenecientes al segundo llamamiento de 1933, que comenzará el día 26 del actual, se celebrará en todos los cuarteles de esta División la fiesta de la "despedida del soldado".

Se consideró este día como de gala, izándose el pabellón nacional en los edificios militares. Los primeros jefes de los Cuerpos dirigieron a los licenciados una patriótica alocución, y se dió a la tropa rancho extraordinario.

**RECONOCIMIENTO DE INUTILES**

A las 10'30 horas del día de hoy se verificará en el Hospital militar de esta plaza el reconocimiento de los individuos presuntos inútiles, presidiendo, por delegación de S. E., la autoridad médica más caracterizada que asista al acto.

**Cine Victoria**  
 HOY, ¡COLOSAL EXITO!  
 de la bellísima producción UFILMS  
**La señorita de los cuentos de Hoffmann**  
 Genial creación de  
**ANNY ONDRA**  
 con  
**MATHIAS WIEMANN**

# MONUMENTAL CINEMA

**HOY, ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO**

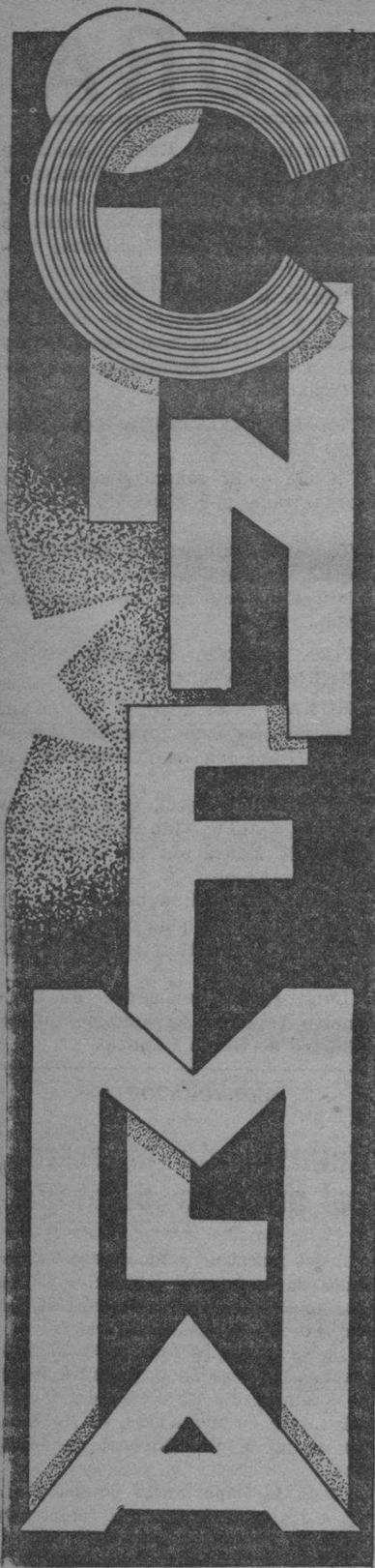
**ESTRENO DE LA ESTUPENDA CINTA (Versión francesa)**



La cinta de los quince millones



Ultimo éxito en el Metropol, de Barcelona, donde se proyectó seis semanas consecutivas



OPINIONES

MUSICA E IMAGENES

No está muy lejano aún el éxito obtenido entre el público y la crítica en general por el film "Vuelan mis canciones", debido a la mano maestra de un realizador incipiente: Willy Forst. Este éxito, sin embargo, fué muy relativo y no llegó a agradar del todo a dos públicos distintos: al musical y al cinematográfico. Tanto es así que los cineastas, sin dejar de ver en él un film artístico elevado, lo consideraban como incompleto y hasta falso, si se quiere, al urdirse en la pantalla una trama amorosa bastante convencional, y enjaretársela a un señor como Schubert, cuya línea biográfica en el film es bien distinta de la del creador de la "Sinfonía Incompleta".

El público musical, sin embargo, como dijo muy bien hace poco uno de nuestros jóvenes valores, creía hallarse—viendo esta película— en un concierto matinal de la Sinfónica, con lo cual daba a entender que este público hubiese querido, seguramente, más música y menos cine, posición completamente opuesta a la del cineasta. En ese mismo artículo, publicado en una revista profesional de cine e intitulado "Músicos en el cinema", su autor señala en un párrafo del mismo la necesidad de cortar de raíz la filmación de estas películas, que acabarán cansando a ese mismo público que no hace mucho tiempo se mostró partidario de la opereta y de la revista musical, géneros que, indefec-

tiblemente, se amaneraban—a fuerza de repetirse—dentro de su propio radio de acción.

Ni que decir tiene que nosotros suscribimos íntegramente esta atinada opinión ante la invasión de estos films, bien a base de vidas de músicos o de sus obras musicales más famosas, que han de llegar pronto a nuestras pantallas, tales como "El último vals de Chopín", "Al llegar la primavera", "El nocturno de Chopín", "Mireya"...

No aborda, sin embargo, nuestro compañero como debiera hacerlo, ese tema de tan halagadoras promesas como es este de las "posibles relaciones entre la música y el cinema". La música no creemos que deba ser nunca un mero acompañamiento cinematográfico de la acción de una película. Ello significaría tanto como olvidarnos de las magníficas posibilidades que la música y la imagen pueden ofrecernos en amplia y decidida compenetración. Dando lugar de este modo a lo que pudiéramos llamar "interpretación de la música" y traducción de la misma en imágenes cinematográficas vivas.

Planteada esta afirmación, que abre al cine un nuevo campo de experimentación, sobre el que sólo han operado con singular acierto dos verdaderos y genuinos creadores de cine: Sergio M. Eisenstein, en su "Romanza sentimental", que encierra una magnífica interpretación de la "Romanza de Otoño", de Tchaikowsky, y Walter Ruttmann, en su "Nocturno".

Estos, sin embargo, no son más que hechos aislados, cuyo ejemplo deben seguir todos los directores inteligentes, que, desgraciadamente, son muy pocos.

He aquí lo que en relación con tema tan interesante como el que tratamos afirma Luigi Pirandello, último "Premio Nobel" de la literatura universal: "Cinematógrafo y música". Unidos perfectamente. Nada de literatura en el cinematógrafo. La literatura es un mar. La música es un océano. Hay que visualizar la música. Beethoven, Chopín, Debussy, De Falla, Stravinsky, Mail-

plero. Pueden hacerlo Paul Claudel, Bernard Shaw, D'Annunzio, yo. Hubiera querido llevar en esta forma las nueve sinfonías. Simultaneidad de las imágenes y de los acordes. Unión perfecta. Esta idea se ha realizado en los dibujos de Mickey. ¿Y no gustan a todos como una cosa genuina? Allí no hay literatura.

Pirandello, sin embargo, no hace alusión alguna a la "interpretación visual de una obra musical determinada". Esto ya no sería obra de los músicos, sino de la impresión y "detalles" que sobre esos pocos realizadores inteligentes dejara la audición completa de cualquier obra musical interesante. Y su traducción a la pantalla por medio de imágenes musicalizadas.

La nueva experiencia constituiría una de las bases firmes, sobre la que se apoyaría un posible cinema del futuro. Ese futuro próximo, en el que, como dice muy bien Edward Blattner, "el público deberá interesarse por películas en las cuales no se sigue una "estrella", ni una personalidad, sino una idea"; las películas del futuro dependen más del sonido que de la visión".

Las películas dramáticas del futuro serán dramas de actualidad. Los temas estarán fundados en los problemas con que a diario se tropieza en la vida real; el héroe podrá ser un campo de maíz; la heroína, un trasatlántico; el villano, un indicador automático de cotizaciones, un reloj despertador, etcétera... pero tendrá una idea.

Cuando este futuro llegue, y el cine haya hecho una de sus conquistas más revolucionarias, cual es la de su identificación con la música, los cineastas de todos los países del mundo estaremos de enhorabuena.

AUGUSTO ISERN

(Prohibida la reproducción).

Todos deben ver "Las aventuras del rey Pousole". Un poema de belleza cinematográfica de genial humorismo, que se estrena hoy en Monumental Cinema



Una interesante escena de la película Entre dos corazones, genial interpretación de Douglas Fairbanks hijo.



La bellísima y exquisita Norma Shearer, en una escena de un "film" que se estrenará en breve, estreno que revestirá gran solemnidad.

ASPECTOS

La duración de la vida artística en el cinema

El cinema es un arte joven y como joven dinámico, rápido, un poco bullicioso y constantemente renovador. Dadas éstas sus características esenciales su camino glorioso de triunfos y de perfecciones aparece matizado por una oscilación de conjunto que constituye el nervio de su vitalidad.

Así, en este medio dinámico y variable en que avanza el llamado séptimo arte, no es extraño el hecho que se produce de la sucesión de figuras, sucesión mucho más frecuente que la producida en su hermano el teatro. Cuando en éste un actor o una actriz pueden perdurar a través de veinte y de treinta años, fulgurando siempre en el primer plano adquiriendo desde largo tiempo en él, en el cinema apenas si un artista determinado llega a mantenerse en ese primer plano más de diez años.

Diez años son ya muchos para la vida artística de una actriz o de un actor cinematográfico. Normalmente, hasta ahora, una "estrella" del cinema no dura más de seis años o siete. Transcurrido este lapso de tiempo su fama comienza a diluirse y su figura empieza a desaparecer lentamente de las pantallas. Vienen empujándola y desplazándola otras figuras más nuevas, más en armonía con el momento—el cinema es un arte vigoroso siempre al momento, al día, reflejo fiel del tiempo—y cuyos valores son ya más cinematográficos. Este es el caso de Douglas Fairbanks, reemplazado con ventaja por su hijo, y el de su mujer, Mary Picford, reemplazada con ventaja por Lillian Harvey. El mismo de Greta Garbo, a quien ha venido a

sustituir la meritisima Marlene Dietrich. No son más artistas ni menos éstos que aquéllos; lo que ocurre es que sus maneras, sus gestos, sus movimientos, su arte, en una palabra, se ajustan más al momento, a ese momento que constantemente oscila en la amplia gama de facetas y aspectos del cinematógrafo mundial.

Unos pocos años han casi desplazado a Emil Jannings. Pronto ocurrirá lo mismo con Brannckford. Y así sucederá dentro de cinco o seis años con los artistas que hoy están en la cumbre del éxito. Arte joven, dinámico, oscilante, el cinema aquilata el tiempo como no puede hacerlo el teatro. Quizás sea éste el hecho más trascendente del cinema, puesto que es él el que revela la prepotencia creadora y el conjunto de valores en renovación constante que posee el espectáculo que cuenta en el mundo con más espectadores.



EXITO GRANDIOSO  
**LA CUCARACHA**  
Magnífica película en tecnicolor de la célebre canción mejicana  
JUN DERROCHE DE COLOR Y RITMO!  
Por DON ALVARADO, STIFFI DUNA y PAUL FORCASI

BIOGRAFIAS

MIRIAN HOPKINS

Esta simpática y novel artista, que no hace mucho admiramos con Mauricio Chevalier en "El teniente seductor", tiene los cabellos rubios y cumplió sus años en este mes. Sus ojos, de color de cielo, dan mayor realce a su belleza. Mirian nació en Georgia, el 18 de octubre de 1907, y aunque su familia proviene del Sur de los Estados Unidos llevan sangre de Francia e Inglaterra.

Sus parientes hubieran querido que Mirian se educara a la antigua, ya que su madre la obligaba a tocar el piano con fidelidad, cosa que detestaba a su muerte, y aunque hoy adorne su salón del piso de Nueva York una magnífica pianola lo hace como recuerdo de la infancia.

Al graduarse en la escuela estudió baile, consiguiendo más tarde un puesto en el coro de una Compañía de ballet que iba a hacer una gira por todo el Sur; cuando terminó esta excursión obtuvo otro empleo en un

teatro de variedades y anduvo trabajando en las tablas hasta que mediante el famoso novelista Austin Parker (hoy su esposo) debutó en el cinema con "Fast and Loose", siguiendo a ésta "El teniente seductor", donde fué su consagración definitiva.

Verdaderamente hasta el presente es ésta una artista que se siente atraída por las tablas; pero los directores de la Paramount confían en que muy en breve deje por completo el escenario e ingrese definitivamente en el séptimo arte.

Antes de trabajar en la pantalla sólo había visto cuatro o cinco películas. Ahora, ¡las que habrá visto! Como caso curioso debemos señalar que Mirian nunca se puso rímel, porque tiene la costumbre de lavar en el cine.

Le gusta mucho ver cintas de Norma Shearer, de Greta y de Joan Crawford.

Siente gran afecto por el pequeño

CINEMA GOYA

HOY, ESTRENO EN ESPAÑA

Un espectáculo de alta categoría, magníficamente logrado con los recursos ilimitados de la cámara

El más grande de los éxitos del célebre compositor

FRANZ LEHAR

PAGANINI

La recostitución de la vida y aventuras del gran violinista

Sus amores y sus triunfos

Formidable interpretación

IVAN PETROVICH

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### NOTICIAS DE TODAS PARTES

#### GUERRERO ESTA DISPUESTO A INTENSIFICAR SU PRODUCCION

El popular compositor Jacinto Guerrero, satisfechísimo de haber abandonado sus empresas teatrales, que tantos disgustos le han proporcionado, y gozando ya de plena tranquilidad, anuncia su propósito de intensificar su producción.

Para la presente temporada quiere Guerrero componer toda una serie de partituras para las obras que ya tiene en su poder: una zarzuela en tres actos, de Fernández Ardavin y Valentín de Pedro, titulada "La española"; una revista de Vela y Sierra, que se titula "Es un film Paramount", y otros libretos de Quintero y Guillén, Castillo y Román, Paradas y Jiménez.

La decisión de Guerrero ha parecido a todos muy acertada.

#### LOS QUINTERO SIGUEN EN PARIS

Joaquín y Serafín Alvarez Quintero siguen en París, atendiendo al restablecimiento de una hermana suya.

Don Eduardo Yáñez, empresario del teatro Lara, de Madrid, espera el regreso de los ilustres autores sevillanos para la primera decena de febrero, en que ha de estrenarse en ese teatro su comedia "Para mal, el mío".

#### VALERIANO LEON VA A ESTRENAR UNA OBRA HABLADA "EN PORTEÑO"

Valeriano León y Aurora Redondo se encuentran en Madrid, de regreso de Buenos Aires, y después de hacer una breve temporada en Canarias.

La notable pareja de artistas se presentará en breve con su Compañía en el teatro Cervantes, y, según declaración de Valeriano, celebrarán ese acontecimiento con el estreno en España de una comedia de dos celebrados autores argentinos, Llanderas y Malfatti, titulada "Así es la vida", de la que han logrado la exclusiva para nuestro país.

"Así es la vida" es la primera obra hablada "en porteño" que va a ser representada en España por Compañía española.

#### SALON DORE

"WONDER BAR". — (ESTRENO)

La primera cualidad positiva a destacar de este film es un dinamismo, de vértigo casi, que nos introduce y nos lleva con rapidez de una escena a otra sin tiempo ni para sorprendernos de las bellezas mostradas por las anteriores. En el "Wonder Bar" suceden cosas alegres y tristes. Como suele acontecer, las segundas a cargo de quienes viven divirtiendo a los demás. La película nos va introduciendo sin remilgos ni titubeos en las amarguras que terminan en forma de latigazos propinados a la bella espalda de Dolores del Río, quien pone el punto final a su triste vivir con un puñalito que lleva al cinto su "partenaire" (que antes ha bailado un tango bastante feo), a quien se lo clava en el pecho.

Hay un número de revista sencillamente grandioso. Corre a cargo de una falange de "girls" bellisimas (y disciplinadísimas, como es costumbre en estas películas). Es un vals que da calidad a la cinta. Al final las escenas que vitalizan la canción de Al Jolson son algo excepcional. Un derroche de gracia y humor de la mejor ley. Nos transporta la cámara al que podríamos llamar Harlem Barrio Celeste, donde tienen realidad esas cosas con que sueñan toda su vida los

pobres y sentimentaloides negros del cine.

En conjunto la película es recomendable.

#### ALTAZOR

#### GACETILLAS

#### HOY, "MEMORIAS DE UN MADRILEÑO", POR LA COMPAÑIA BARRON-GALACHE

Principal. — Según se anunció, hoy, viernes, se presenta en nuestro primer coliseo la Compañía que dirigen Isabel Barrón y Ricardo Galache, que acaban de realizar una brillante tournée por los principales teatros de Andalucía, e inician aquí su gira por el Norte.

El debut se hace con el estreno de una comedia del gran dramaturgo don Jacinto Benavente, titulada "Memorias de un madrileño", que esta Compañía estrenó en España antes que ninguna, y en la que todos los intérpretes, y en especial el protagonista, Ricardo Galache, realizan una labor que les ha valido de la crítica y del público unánimes elogios.

La breve actuación de esta Compañía promete resultar interesante, pues mañana mismo estrenará "Yo soy un sinvergüenza", de Muñoz Seca, que lleva más de doscientas representaciones en el María Isabel, de Madrid.

#### LOS CARTELES LIRICOS DE MANANA, SABADO

Gran Teatro Iris. — La Compañía de zarzuela de Luis Calvo, titular del Novedades, de Barcelona, se presentará mañana completa en su cuadro de cantantes y artistas, en este teatro.

Se celebrarán funciones de abono a tarde y noche, respectivamente, y en ambas los carteles son muy interesantes. En la matinee se cantará la aplaudidísima zarzuela de los malogrados maestros Soutullo y Vert "La del soto del Parral", que constituye uno de los grandes éxitos de este elenco, y por la noche las dos zarzuelas insustituibles por su popularidad: "La Dolorosa" y "Katuska", con intervención de Pablo Hertogs, que logra en la obra del maestro Sorozábal un triunfo clamoroso.

#### HOY SE ESTRENA "PAGANINI"

Cinema Goya. — Hoy, estreno de "Paganini", una de las operetas de

### Anuncios económicos

#### VARIOS

#### PROFESORA en ciencias

ocultas, de hipnotismo, podéis consultarle en asuntos de la vida, absoluta reserva; sólo para señoras; dispone de vidente. Unceta, 42 (Delicias).

#### AFICIONADOS de radio. El

1.º de febrero dará comienzo un cursillo teórico-práctico de todo lo concerniente a radio, pudiendo llegar los alumnos a construirse los aparatos. Honorarios módicos. Clases convencionales. Informes: Colegio-Academia Alayrach, Coso, 25.

#### PARA NEGOCIO en marcha

necesito persona aporte 8.000 pesetas capital, colocándose la misma con un sueldo mensual de 500 pesetas. Razón, Avenida Madrid, 62, ferretería.

MODISTA muy económica, método Martí, se ofrece en casa y a domicilio. Independencia, 22, tercero izquierda.

más vistosidad, la de la música delicada y deliciosa, la de los escenarios más espléndidos y lujosos y la de la interpretación más formidable.

Esta se halla a cargo del genial Iván Petrovich, y a juzgar por las críticas extranjeras es su labor algo que raya en lo perfecto; tanta es su naturalidad; tanto es su arte.

#### "ENTRE DOS CORAZONES" SE ESTRENO AYER EN EL FAVORECIDO SALON ALHAMBRA

Cinema Alhambra. — Y el tema, aun sin novedades, es algo de un hondo dramatismo, y los dos hermanos enamorados de la misma mujer y ésta sin decidirse por ninguno de ellos hasta que sobreviene lo inevitable, es algo que conmueve y subyuga.

Claro es que hacía falta un intérprete que supiese "vivir" el personaje, y ese intérprete fué logrado con Douglas Fairbanks hijo, que consigue una interpretación magnífica, hasta el extremo de parecer a los críticos de todos los países como lo más perfecto que Douglas ha realizado hasta la fecha.

Comparte el triunfo con Douglas en esta película esa bellísima mujer y excelente artista que es Rose Hobart, y el director, que ha sabido plasmar de una manera perfecta unas escenas guerreras llenas de naturalidad.

#### "LA CUCARACHA"

Cinema Actualidades. — No se trata de una película de dibujos en color; no es algo que se haya visto en alguna ocasión; es una cinta de argumento en perfecto tecnicolor; tanto que parece que las figuras están en relieve y que es una Compañía la que actúa en un escenario suntuoso en vez de en la pantalla.

"La cucaracha" es una cinta de ambiente mejicano, llena de sugestiones, de encantos, de perfección, interpretada por Don Alvarado y otras figuras destacadas del cinema.

#### CARTELERIA

Teatro Principal. — Compañía de comedia Barrón-Galache.

Debut de la Compañía.

A las seis y media, "Memorias de un madrileño". (Estreno).

A las diez y media, "Memorias de un madrileño".

Aristocrático Salón Doré. —

"Wonder Bar" (Bar maravilloso), por Dolores del Río, Kay Francis, Al Jolson, Ricardo Cortez y Dick Powell.

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"Sor Angélica", por Lina Yegros y el niño Arturito Girelli. Hablada y cantada en español.

Cine Victoria. — Salón de moda "La señorita de los cuentos de Hoffmann", por Anny Ondra.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. Secciones desde las cinco. "Las aventuras del rey Pousole". (Estreno).

Gran Teatro Iris. — Compañía de zarzuela del teatro Novedades, de Barcelona, con Pablo Hertogs.

Debut, mañana, sábado.

A las seis y media, "La del soto del Parral".

A las diez y media, "La Dolorosa" y "Katuska".

Abono a dos matinees o dos noches, 7'50 pesetas.

Teatro - Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

"Paganini", por Iván Petrovich. (Estreno). Sesiones a las cinco, siete y once.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Entre dos corazones", por Dou-

glas Fairbanks hijo, y "La viuda quería emociones", por Elvira Morla y Vicente Padula, en español. Sesión continua desde las cinco.

Cinema Actualidades. — Sesión continua de doce de la mañana a una de la madrugada. Butaca, una peseta. La cucaracha, Eclair Journal. Charla de García Sanchez y Gaviotas.

Frontón Cinema. — Cinco Marzo, 3. "La batalla", por Annabella y Charles Boyer. Sesión continua.

### LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — La Conversión de San Pablo Apóstol; Ananías, Donato y Sabino, mártires; Elvira, virgen y mártir.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora del Portillo, en su Santuario o de la Anunciación, en la Encarnación.

En las Mercedarias continúa la novena a San Pedro Nolasco durante la misa de Comunidad.

En el Noviciado de Santa Ana, misa y comunión para los devotos del Santo Cristo Desamparado.

En Santa Engracia, a las ocho y media, misa y ejercicio del mes en honor de la Sagrada Familia de Nazaret.

En San Pablo, a las siete y media, misa de comunión para las Asociaciones de la parroquia. A las diez, claustro y misa solemne, con sermón en honor al apóstol San Pablo, conmemorando su conversión y por la tarde, a las seis, comienza el octavario.

En Santa Cruz, a las tres de la tarde, rosario y ejercicio del Vía-Crucis.

En el Santo Sepulcro (calle de D. Teobaldo), a las tres, Vía-Crucis y adoración de las Llagas del Redentor.

Cuarenta Horas. — De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en Jerusalén.

Mañana en la misma iglesia.

ASOCIACION DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO

Mañana, sábado cuarto de mes, la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro celebra cultos extraordinarios por ser aniversario de su fundación.

A las ocho misa de comunión general, que celebrará el director de la Archicofradía, don Antonio Bonifaz, canónigo.

La capilla de música del Sagrado Corazón cantará escogidos motetes y al final de la misa se impondrá el escapulario a las nuevas hermanas.

### LA VIDA MUNICIPAL

RECURSO DE QUEJA ANTE EL MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA

Entre los asuntos contenidos en el orden del día para la sesión de hoy figura un dictamen de la Comisión de Gobernación proponiendo recurso de queja ante el ministro de Instrucción Pública por un fallo de la Dirección General de Primera Enseñanza sobre abono de casa-habitación a maestros consortes.

RECUERDE "LAS AVENTURAS DEL REY POUSOLE", UN POEMA DE IMAGENES DE HUMORISMO Y DE BELLEZA

## ELIXIR ESTOMACAL

# SAIZ DE CARLOS

ESTÓMAGO

INTESTINOS



# Noticias y comentarios generales

## NOTAS DE HACIENDA

### SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Se han recibido los presupuestos ordinarios formados para el actual ejercicio de 1935 de los Ayuntamientos de Fuentes de Ebro, Valdebarna, Val de San Martín, Lésera, Sádaba, Magallón, Utebo, Mainar, Miedes, Fuencalderas y San Martín de Moncayo.

El alcalde de Alborgé remite datos reclamados sobre expediente de

transferencia de crédito instruido por la Corporación en el presupuesto del anterior ejercicio 1934.

Se ha recibido del Colegio Oficial de Farmacéuticos una comunicación en la que se da traslado de la reclamación que formula el farmacéutico de Novallas, don Serafín Villarroja, por falta de consignación en el presupuesto ordinario de ese Ayuntamiento del actual ejercicio 1935.

Al alcalde de Tarazona se remiten para su informe las instancias, en reclamación contra el presupues-

to ordinario de la Corporación del actual ejercicio, suscritas por don Julián Espinosa y don Martín Calvo y varios más, vecinos de la localidad.

Al alcalde de Magallón se le contesta sobre petición relacionada a la actuación de vocales de la comisión de evaluación para la formación del repartimiento de utilidades.

Se devuelve para su rectificación el presupuesto ordinario correspondiente al anterior ejercicio 1934 de Fuentes de Ebro.

A los alcaldes de Uncastillo, Villanueva del Huerva, Sediles, Anento, La Puebla de Alfindén, Vistabella, Sierra de Luna, Mainar, Utebo se comunica la aprobación de los respectivos presupuestos ordinarios para el actual ejercicio 1935.

Se reclama acta de aprobación de las ordenanzas para la exacción de arbitrios municipales a los alcaldes de Monreal de Ariza, Puebla de Alfindén, Torralba de Ribota, Maluenda, Gallur, Caspe y Grisén.

## PUBLICACIONES

### "ATALAYA"

En Lesaca del Bidasoa (Navarra) ha aparecido una revista literaria, merced al esfuerzo de los hermanos Alfonso y Francisco Rodríguez Aldave, excelentes y jóvenes escritores de la última generación. Las páginas de la tal revista se proponen atalayar todos los horizontes espirituales desde aquel recogido y hermoso rincón navarro, y a fuer de sinceros hemos de reconocer que en el primer número ya se echa de ver el acierto con que hacia este fin la conducen sus rectores.

En el primer número de "Atalaya", logrado, digno de codearse con las otras dos revistas "grandes" de España—"La Revista de Occidente" y "Cruz y Raya"—, se da el siguiente sumario:

H. R. Romero Flores: Duplo ensayo sobre el decir y el callar; Antonio Marichalar: Limbos de la acción; Eladio Esparza: "Del monte en la ladera..."; Pedro Mourlane Michelena: En el tributo a un fabulista del Pirineo; Alfonso Rodríguez Aldave: La vuelta a Dios.

Poesía en verso.—Poemas de Pedro Salinas, Rafael de Urbano, Seral y Casas y Joaquín Arbeloa.

Crítica y notas.—Guttman y la filosofía judía; Guillermo Fralle; La decadencia de Spengler; Francisco Rodríguez Aldave; Teatro, arte y juego; J. L. Sánchez-Trincado.

Arte y artistas.—Dibujos de Juan Cabanas Erauskin; portada de Francisco Xavier de Frutos.

Deseamos a "Atalaya" la próspera vida a que por sus excelencias tiene derecho y felicitamos por el magnífico logro de su primer número a los jóvenes escritores Alfonso y Francisco Rodríguez Aldave.

To.

# ASRIA. BANCARIA CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.º **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) **Teléfono 20302**

**Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc., y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)**

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 % anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistinta o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

—Bien has hecho por que se aproxima el instante en que debes celebrar tu segunda entrevista con la marquesa.

—Y mi corazón, en el que no cabe más que amor, palpita de odio solamente al escuchar el nombre de la inicua mujer, causa del desastroso fin de mi buena madre.

—Procura que la emoción no te venda.

—Hoy, como la primera vez que la hablé, nada verá en mí que deba alarmarla.

—Es supersticiosa y, merced a los secretos que de ella posees y de los cuales le hablaste, es seguro que no duda de tu ciencia cabalística. El fanatismo y la maldad suelen ser hermanos gemelos. Hombre he conocido yo que, después de cometer un espantoso crimen, se ha pasado dos horas postrado de hinojos delante de la efigie de un santo, rezando con el mayor fervor y dándose golpes en el pecho, y con esto, y con no desprenderse del escapulario, imaginábase exento de toda culpa.

—Es que no tienen conciencia, que a tenerla no ejecutarán tal cúmulo de maldades algunas personas, en cuyo número hay que contar a la muy noble y altiva marquesa de Klaüser.

—Esa mujer debe haberse mezclado con intrigas comprometidas y lo conveniente sería apoderarse de algún documento en que se probara su culpabilidad.

—Caso de que exista algún papel que la comprometa, ¿cómo hacer para arrebatárselo?

—En un medio que he pensado.

—¿Cuál?

—¡Si lograra captarme su confianza, yo buscaría el modo de...!

—¡Ah! Comprendo.

—La cuestión está en encontrar el modo de acercarme a ella.

Carmen, después de un instante de reflexión, exclamó:

—Creo haberlo encontrado.

—¿De veras?

—Sí, yo dejaré bien preparado el terreno.

—Como yo consiga acercarme a ella y ser tenido en confianza, queda a mi cargo lo demás.

—Voy a dejarte; se acerca la hora de que la marquesa llegue a casa de la hechicera Guillermina.

—Aquí te aguardaré.

—Está bien.

Carmen aproximóse a la pared que hacía frente a la puerta de entrada, oprimió un disimulado resorte y en el acto corrióse hacia la derecha un hermoso espejo, dejando abierto un boquete por el cual penetró resueltamente la hermosa doncella, cuidando de cerrar tras sí

—Y bien sabéis, marqués, que precisamente el cardenal, más que para hombre Iglesia, parece haber nacido para belicoso soldado.

Andrés hizo un movimiento que obligó a la reina a preguntarle:

—¿No sois acaso de esa opinión?

—Señora, duéleme haber de confesar mi debilidad, pero entre un ministro pacífico y un cardenal belicoso, como V. M. acaba de decir, dada la situación en que España se encuentra y teniendo tantos y tales motivos de resentimiento de parte de las naciones que firmaron el tratado de Utrech, es más preferible en mi opinión el segundo que el primero.

—¿Pero no comprendéis, marqués, que de proseguir por ese camino expondríamos la nación a los azares de una guerra, más desastrosa que la que se acaba de sostener? ¿No habéis visto lo que ha hecho Inglaterra?

—España supo vencerla cuando no tenía ejército, cuando carecía de buques, cuando estaba aliada a las grandes potencias y cuando Luis XIV había retirado de nuestro territorio las tropas con que prometió amparar a su nieto. Ya comprenderá V. M. que hoy no había de inspirarnos temor esa nación.

Pero entonces los ducados...

—Dispensadme, señora; como antes tuve la honra de deciros, soy poco versado en cuestiones diplomáticas y no tiene nada de particular que me incline más bien a las empresas guerreras.

—Bien, pero comprenderéis que muchas veces hemos de dominar nuestras inclinaciones ante la conveniencia y la razón de Estado.

De nuevo volvió a hacer Andrés otro movimiento tan ambiguo que Isabel Farnesio, cuyo fuerte no era por cierto la calma y la moderación, estrujó entre sus manos, llena de ira, el pañuelo de encaje, diciendo:

—¿Sabéis, marqués, que cualquiera diría que sois enemigo de vuestra patria y de vuestros reyes?

Andrés alzó vivamente la cabeza, y tal expresión tuvo la mirada de sus ojos que la reina no pudo menos de decirle:

—Tened presente que he hablado de lo que cualquiera creería, pero vuestra reina, que sabe lo que valéis y quién sois, no podrá jamás inferiros ofensa semejante.

—Si cualquiera, como V. M. acaba de decir, hubiera de sospecharlo siquiera, su vida fuera insuficiente todavía para lavar el ultraje que con su leve suposición me infiriera.

—Calmaos, marqués, calmaos y decidme finalmente qué condiciones son la que Austria impone para concedernos la investidura de esos ducados.

# Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

INSTITUCION BENEFICO-SOCIAL  
Fundada en 1876

Inscripta en el Ministerio de Trabajo y Previsión, según R. O. de 18 de diciembre de 1930, y sometida a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

### OPERACIONES QUE REALIZA

- LIBRETAS ORDINARIAS Y ESPECIALES.
- LIBRETAS AL PORTADOR (Cuentas corrientes).
- IMPOSICIONES AL PLAZO DE SEIS MESES.
- IMPOSICIONES AL PLAZO DE UN AÑO.
- DEPOSITOS DE VALORES, ALHAJAS, MUEBLES Y ROPAS.
- COMPRA Y VENTA DE VALORES POR CUENTA DE SUS IMPONENTES.

- PRESTAMOS SOBRE FONDOS PUBLICOS.
- PRESTAMOS HIPOTECARIOS.
- PRESTAMOS SOBRE ROPAS Y ALHAJAS.

Las ganancias líquidas que la Institución obtiene se destinan, en un 50 por 100, a formar los fondos de reserva y fluctuación de valores, y el resto, o sea el otro 50 por 100, a sufragar obras benéfico-sociales que favorecen a gentes de las más modestas clases sociales, siendo preferidas entre éstas a las que tienen el carácter de imponentes del establecimiento.

### OFICINAS CENTRALES

San Jorge, 10, San Andrés, 14 y Armas, 30

SUCURSAL EN MADRID SUCURSAL EN CALATAYUD  
Calle de Nicolás M.<sup>a</sup> Rivero, 6 Plaza de la República, núm. 10

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES. A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON"

## CASA VELILLA

Audencia, 14, pral.

Tejidos, Confecciones, Sastrería

Vale núm. 4

Presentando este vale mañana sábado, día 26, de diez a doce, y una peseta, la CASA VELILLA le entregará un par de medias de seda de muy buena calidad y color a su elección. Sólo se admite un vale por persona y ninguno a menores de 12 años

El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

PRIMERA MANUFACTURA ESPAÑOLA DE MAQUINAS PARA COSER

LA SDAD. A. COOP.

# ALFA

garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.

Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.

Pida un catálogo gratis a

MÁQUINAS DE COSER ALFA  
EIBAR (ESPAÑA)  
REPRESENTANTE:

**D. MIGUEL TELLO**  
Conde de Aranda, 27 ZARAGOZA

Representante exclusivo para Aragón

REQUEJO  
REPARACIONES  
VENTA - CAMBIO  
4 de Agosto, 7 y 9  
Teléfono 3706

LA INGLESA  
PRESERVATIVOS  
Valenzuela, 18  
Se envían encargos a los pueblos correspondientemente.

# Banco de la Propiedad

Sucursal de Zaragoza

CAPITAL . . . . . 10.000.000 ptas.

Administración de fincas.~Créditos con garantía de las mismas  
Anticipo de alquileres.~Reparaciones.~Contratos

Banca.~Cuentas corrientes con interés  
Ordenes de Bolsa.~Negociación de cupones  
Cuentas de crédito con garantía de títulos

Agencia de Préstamos  
para el Banco Hipotecario de España

PLAZA DE CASTELAR, número 9.~ Teléfono 47~32  
(Locales de la Cámara Urbana)

130 EL JURAMENTO DE UN PROSCRITO

—Una sola, señora.

—Poco es. Créime al escucharos que se trataba de exigencias imposibles de cumplir, sin menoscabo de nuestra honra nacional; pero puesto que se trata de una condición sola, no será ésta tan grande que no la podamos cumplir. ¿En qué sentido se encuentran las grandes potencias?

—Parece que se han puesto de acuerdo para la misma exigencia.

—¿Y es?...  
—El destierro de su eminencia el cardenal Alberoni.

—Y Andrés, al pronunciar estas palabras, fijó sus ojos en la reina para ver el efecto que la producían.

Pero con gran asombro suyo, Isabel Farnesio apenas hizo el menor movimiento.

Parecía como que esperaba ya semejante contestación.

—¿Y es esa—dijo al cabo de algunos instantes—la última resolución del emperador Leopoldo?

—La última, señora.

—Duro se muestra el emperador y no creí que tanto exigiera por tan corto servicio.

—Asimismo me pareció, y de ahí también el gran pesar que me agobia ante el desdichado éxito que tuvo mi diplomática misión.

—No tan desdichada, marqués, porque al fin sabemos una cosa positiva.

—¿Y de qué sirve, si no responde a los deseos de V. M.?

—¿Quién sabe lo que podrá resolver el rey cuando tenga noticia de ello! ¿Qué opináis vos de eso, marqués?

—Siento que V. M. me haga semejante pregunta, porque, como antes tuve la honra de decirle, soy más soldado que cortesano y prefiero habérmelas en campo abierto con un escuadrón enemigo a ceder ante exigencias que rechaza mi conciencia.

—Es decir que vos... sostendríais al cardenal...

—Si estaba satisfecho de sus servicios, si reconocía que sus intenciones habían sido dictadas por un móvil grande y generoso, no le abandonaría al encono de las cortes extranjeras.

—¿Pero y los ducados, caballero?

—Tenéis razón, señora, hablame olvidado de que hay otros intereses más altos que deben respetarse.

▲ estas palabras siguieron algunos momentos de silencio.

La reina comprendió que a ella tocaba poner término a aquella situación.

—Supongo, marqués, que en vuestra militar exactitud y en vuestro afán por comunicarme las nuevas de que erais portador, no ha-

FOLLETIN DE "LA VOZ DE ARAGON" 131

bréis ido siquiera a vuestra casa a dar un abrazo a nuestra querida amiga doña Isabel de Avalos.

—Cierto, señora; al entrar en Madrid envié a mi fiel Gonzalo a participarle mi llegada, mientras que yo cumplía con mi deber.

—Deber que vuestra reina os agradece, y como quiera que comprendo vuestra impaciencia, os permito regresar a vuestra casa, que yo me encargo de comunicar al rey las noticias de que sois portador.

Andrés comprendió que la reina deseaba quedarse sola, no satisfecha de la franqueza con que la hablara, y poco después abandonaba la regia estancia dirigiéndose precipitadamente a las habitaciones del cardenal.

Apenas le vió Alberoni se dirigió hacia él y apresuróse a preguntarle:

—¿Qué ha dicho la reina?

—Isabel Farnesio no piensa más que en el ducado de Parma—respondió lacónicamente Andrés.

—Comprendo—dijo el cardenal.

—Sin embargo—añadió Andrés—al preguntarme mi opinión, la he contestado con arreglo a mi conciencia, y como en palacio es un tanto peligroso el seguir los impulsos de esta señora, témome mucho haber incurrido en la real desgracia.

—¡Oh! Siento que por mí...

—Nada sintáis, señor cardenal; si en vuestra próspera fortuna fué vuestro amigo, Andrés Ponce de León no abandona en la desgracia a sus amigos. Disponed de mí como mejor os plazca, en la seguridad de que lo que acabo de decir a la reina se lo repetiré al rey, si es necesario.

Alberoni estrechó afectuosamente la mano de Andrés que a poco salió del alcázar dirigiéndose a su casa.

CAPITULO XVI  
La Reina de la Noche

Rosa, con gran contentamiento de Domingo, quedó instalada en casa de Carmen.

El sol descendía rápidamente hacia su ocaso cuando la joven propietaria de la casa del duende penetró en un pequeño aposento en el que estaba aguardándola su fiel amigo.

—¿Dejas ya acomodada a tu nueva amiga en sus habitaciones?—la preguntó éste.

—Sí, he pretextado tener que salir a la calle a fin de quedar libre.



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas



El capitán Iglesias, en el momento en que dió, en la Federación Industrial y Mercantil de Valencia, una conferencia relacionada con su próximo viaje al río Amazonas. Viaje en el cual le acompañamos espiritualmente todos los españoles.

ción satisfactoria se explica en las buenas condiciones del mercado inglés de mercancías por un lado y en el refuerzo de las exportaciones inglesas por efecto de la depreciación de la libra y en los esfuerzos hechos para superar las barreras comerciales por el otro.

La gran importación de productos españoles es, desde luego, un buen índice de la prosperidad creciente de Inglaterra, puesto que varios productos importantes son mercancías de lujo. La importación de bebidas de España alcanza a 1.020.000 libras en los primeros once meses, representando un aumento de casi 100.000 libras en el año; el total está constituido casi enteramente por vinos. España es todavía el principal proveedor de naranjas de Inglaterra, pero disminuyendo de 5.310.000 a 3.714.000 kilogramos en los primeros once meses del año, lo que demuestra cómo los productores del hemisferio meridional, especialmente del Brasil, están ganando terreno en el mercado.

En el caso de los frutos con cáscara, sin embargo, se nota un pequeño avance, ya que la importación de almendras está valorada en 3.000 libras, más 178.700 libras, con un aumento más que correspondiente a la cantidad. La ligera disminución en las frutas y hortalizas que se constata ahora era de esperar hasta que se pueda llegar a un acuerdo internacional.

El otro aspecto de la política monetaria—Hacienda sana y dinero barato—ha quedado igualmente invariado. El primero está representado por el presupuesto, cuya nota principal fué de equilibrio. Un reciente tipo muy bajo para los bonos del Tesoro confirma lo anterior. El resultado de la política monetaria ha sido el aumento de los precios en oro a niveles que no habrán sido conocidos si no en los primeros años del siglo.

Desde luego es imposible decir qué efecto, excepcionalmente para el bajo nivel del interés, ha tenido sobre la industria, pero tiene que ser reconocido que, por lo que se refiere a las nuevas emisiones, no es cierto que influya más que la facilidad de empréstito. Las nuevas emisiones, en los primeros once meses de 1934, fueron de 1375 millones de libras contra 1265 en el mismo período de 1933 y las mayores desde 1930. El aumento es importante, pero si se considera cómo fueron reducidas las nuevas emisiones en dos años de depresión es fácil comprender que el actual volumen no es suficiente para



Esta figura carnalesca, quizá propia de Cinelandia, no es una máscara ni una mujer que protagonice — ¡valga el disparate! — una película de Madame Olivier, industrial carbonera en Niza, designada juez del Tribunal de Comercio.

## OJEADA MUNDIAL

### Un año difícil para Inglaterra

El año 1934 ha sido un enigma y probablemente también, en cierto punto, decisivo para Inglaterra. Al decir que la contraseña ha sido "recuperación", no significamos que se haya tratado de un segundo esfuerzo para la recuperación. En realidad la recuperación ha sido lograda actualmente, pero es cierto que la "recuperación" fué el foco hacia el cual se orientaron las actividades del año y la razón para que dicho foco estuviese en este país y no en otra parte es significativa. La recuperación pareció estar definitivamente en marcha en 1933, pero en el último verano también pareció que había cesado. Las razones para ello son claras: Estaban asociadas con la persistencia de la incertidumbre política y de las restricciones económicas en los países continentales. Luego, cuando comenzó el movimiento excedente, representó la afirmación de la fortaleza de la economía británica contra los impedimentos económicos de otros países.

La recuperación del año puede tomarse como general, aun cuando fuese menos espectacular que la del año anterior; es decir, fué más extensa, excediendo de los límites de unas cuantas industrias.

Es cierto que el índice de la actividad comercial, según "The Economist", fué de 109'5, lo mismo en octubre que en enero; pero el retroceso temporal, aunque moderado, existió. Una reducción de 159.232 a 120.785 parados y un aumento en el tráfico ferroviario de mercancías de 75.640.000 libras en las primeras cincuenta semanas de 1933 a 79.905.000 libras en el mismo período de 1934, necesariamente proporciona una prueba de que la situación interior ha mejorado. Un incremento de 57'2 millones de libras en las importaciones en los once primeros meses del año debe atribuirse a las necesidades de materias primas, mientras que el au-

mento de las exportaciones de 25 millones de libras es un testimonio fehaciente del poder de nuestros exportadores en condiciones difíciles. Los Estados Unidos, Alemania, Francia y otros países europeos se han combinado para restringir la recuperación británica.

Sin embargo, el intercambio comercial con España se ha desarrollado marcadamente liso en el año pasado. El conjunto de las importaciones británicas de España en los primeros trimestres del año fué tan sólo de 34.000 libras, menor que el nivel de 1933, con 7.891.000 libras, mientras que España compró de Inglaterra por 3.426.000 libras de mercancías, o sea 180.000 libras más que en el mismo período de 1933. La posi-



Gigantesco avión americano, de guerra, que ha realizado en Madrid, ante las autoridades aeronáuticas españolas, demostraciones de sus excepcionales condiciones. (Foto. Contreras y Vilaseca)

## GRAVE SUCESO EN CALATAYUD

### Un mozo arrollado por el tren

El miércoles, a la una de la tarde, fué arrollado por un tren que hacía maniobras en la estación del Central de Aragón de Calatayud el mozo Tomás Maeso, de 42 años, viudo, domiciliado en el barrio de la Morería.

Parece ser que encontrándose en el andén sufrió un resbalón, cayendo a la caja de la vía en el momento que pasaba el tren.

Auxiliado por algunos compañeros.

Tomás fué trasladado al Hospital de Calatayud, y más tarde el médico Francisco del Río, auxiliado por el practicante don Francisco Ruiz, procedió a operar al herido, amputándole las dos piernas.

El estado del desgraciado mozo es gravísimo, temiéndose un fatal desenlace, doblemente doloroso por tratarse de un hombre viudo padre de tres niños de corta edad.

más que completar los demás factores de recuperación.

El índice de "Financial News" de los títulos a interés fijo ha aumentado desde hace poco a cerca de 140. El aumento fué algo errátil, pero en ningún período pareció probable que hubiese iniciado un cambio en la tendencia general; el imprevisto movi-

miento a principio de noviembre fué debido a un cambio fundamental de condiciones; fué debido a la apreciación, en dos inversores, de que la masa de fondos no empleables en industrias justificaría una baja de interés.

En estas circunstancias el aumento en el índice de los títulos, desde 84 hasta casi 93, tiene que ser considerado como debido más bien al factor tipo de interés que al aumento de las industrias.

En general, pues, el aumento de los cursos, aunque favorable a los capitalistas, no es siempre un índice favorable.

Sin embargo, con nuevas emisiones o sin ellas, la industria ha consolidado sus posiciones. Los pedidos recibidos por numerosas industrias relacionadas con mercancías principales reflejan un amplio movimiento hacia la reanimación de fábricas paradas y ampliaciones. Esto evidencia que se esperan mejores condiciones, aunque no hayan llegado todavía.

GILBERT G. LAYTON  
Director de "The Economist"

RECORDAMOS A LOS COLABORADORES ESPONTÁNEOS QUE NO SE D'VUELVEN LOS ORIGINALES LITERARIOS NI GRAFICOS, NI SE CRUZA CORRESPONDENCIA SOBRE LOS TRABAJOS QUE LA DIRECCION DEL PERIODICO NO HAYA SOLICITADO